CZ *Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy* MPM

DE *Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma* MPM *zu nutzen*

EE *Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakkumist* MPM

EL *Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας* MPM

EN *We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other* MPM *appliances*

ES *Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa* MPM

FR *Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise* MPM

HU *Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát* MPM

IT *Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta* MPM

LT *Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu* MPM

LV *Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu* MPM

NL *Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment* MPM

PL *Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy* MPM

RO *Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei* MPM

RU *Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании* MPM

SK *Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky* MPM

UA *Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії* MPM

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599

MPM

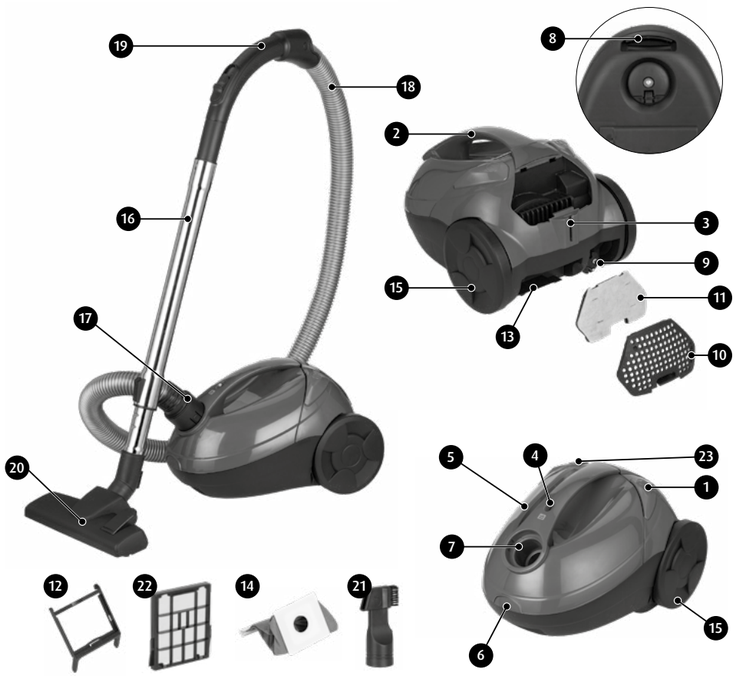
MOD-53

VYSAVAC
STAUBSAUGER
TOLMUIMEJA
ΣΚΟΥΠΑ
VACUUM CLEANER
ASPIRADORA
ASPIRATEUR
PORSZÍVÓ
ASPIRAPOLVERE
SIURBLYS
PUTEKĻSŪCĒJS
TOFZUIGER
ODKURZACZ
ASPIRATOR
ПЫЛЕСОС
VYSÁVAC
ПИЛОСОС



CZ NÁVOD K OBSLUZE 3
DE BEDIENUNGSANLEITUNG 8
EE KASUTUSJUHEND 13
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ 18
EN USER MANUAL 24
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES 29
FR MANUEL DE L'UTILISATEUR 34
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS 39
IT MANUALE D'USO 44
LT VARTOTOJO VADOVAS 49
LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 54
NL GEBRUIKERSHANDLEIDING 59
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 64
RO MANUAL DE UTILIZARE 69
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ 74
SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA 80
UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА 85

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI





Storage compartment
for additional attachments



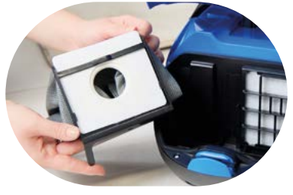
Accessories: floor and carpet nozzle,
extendable crevice tool



Vertical and horizontal parking system
for convenient storage



Carrying handle



Synthetic dust bag capacity 1,5 l



Metal telescopic tube



Vacuum cleaner dust indicator

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zkontrolujte, zda se parametry napájení uvedené na nominálním štítku zařízení shodují s parametry Vaší elektrické sítě.
- Elektrický kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Při odpojování zařízení s el. zásuvky nikdy netahejte za kabel vysavače.
- Zapnutý vysavač nikdy neponechávejte bez dozoru.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti.
- Nenechávejte vysavač jezdit po síťovém kabelu, protože by mohlo dojít k poškození izolačního krytu kabelu.
- Máte-li podezření, že je vysavač jakkoliv poškozen, nepokoušejte se jej používat.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Zvláště opatrně postupujte při vysávání schodiště.
- Zařízení, napájecí kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin - napájecí kabel i zástrčka musí být vždy suché.
- Vysavač nepoužívejte k odstraňování vysoce hořlavých a korozivních kapalin, rozpouštědel, zápalek, popela, nedopalků cigaret, olejů, ostrých předmětů apod. Může to způsobit poškození zařízení nebo dokonce požár! Je zakázáno rovněž vysávat vysoce hořlavé kapaliny a látky!
- S ohledem na konstrukci vysavače, která je z převážné části vyrobena z plastů, udržujte zařízení v bezpečné vzdálenosti od jakéhokoliv zdroje tepla (topná tělesa, kamna apod.).
- Neucpávejte vstupní ani výstupní otvory vysavače!
- Vysavač je určen výhradně k domácímu použití.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zku-

šeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.

- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- Vysavačem nečistěte osoby ani zvířata, zejména pak dávejte pozor na to, aby se sací hubice nepřiblížila k očím a uším.
- Před výměnou zařízení vypněte zařízení a odpojte je od zdroje napájení.
- Nevysávejte bez sáčku, filtrů nebo pokud jsou poškozené.
- Kontrolujte sací trubici a hubice - zjistíte-li v nich nečistoty a překážky, odstraňte je.
- Vysavač používejte výhradně v interiéru a pouze k vysávání suchých povrchů. Koberce očištěné mokrou metodou před vysáváním vysušte.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Vypínač
2. Rukojeť Hoover
3. Průvodce
4. Indikátor naplnění prachového sáčku
5. Horní kryt
6. Tlačítko otevírání víka
7. Připojovací otvor sací hadice
8. Vertikální rukojeť pro přenášení
9. Napájecí kabel
10. Kryt výfukového filtru
11. Výfukový filtr
12. Stojan na tašky
13. Úložný prostor pro nástavec s drážkou
14. Prachový sáček
15. Kola
16. Teleskopická trubka
17. Pojistný kroužek sací hadice
18. Sací hadice
19. Držák sací hadice
20. Upevnění podlah a koberců
21. Štěrbinový nástroj s pohyblivým kartáčem
22. Filtr motoru
23. Tlačítko navíjení kabelu

ELEKTROSTATIKY

Vysávání některých povrchů při nízké vlhkosti může vést k mírnému elektrizování přístroje. Jedná se o přirozený jev, který nepoškozuje zařízení a není závadou.
Aby se to minimalizovalo, doporučuje se:

- vybíjení přístroje častým dotykem kovových předmětů v místnosti s trubkou,
- zvýšení vlhkosti v místnosti,
- použití běžně dostupných antistatických prostředků.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

1. Stiskněte obě západky na upevňovacím kroužku sací hadice (17), poté vložte kroužek do otvoru (7) a uvolněte západky. Chcete-li tyto součásti vyjmout, znovu stiskněte západky a vytáhněte kroužek (17) z otvoru (7).
2. Připojte teleskopickou trubku (16) na druhou stranu sací hadice. Na konec trubice připevněte jeden z odsávacích nástavců (20) nebo (21).

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Před zapnutím vysavače odviňte napájecí kabel (9) na odpovídající délku a zasuňte zástrčku do síťové zásuvky. Žlutá značka na přívodním kabelu označuje optimální délku. Neprodlužujte kabel za červenou značku! Při odvíjení kabelu nestiskněte tlačítko navíjení kabelu (23).
2. Stisknutím spínače (1) vysavač zapněte.

POZOR! Pokud je sací potrubí ucpané nebo je prachový sáček naplněn na maximum, indikátor naplnění sáčku zčervená. Poté je třeba vyprázdnit prachový sáček nebo odstranit příčinu ucpání sacího potrubí.

3. Chcete-li napájecí kabel zasunout, stiskněte jednou rukou tlačítko pro zasunutí kabelu (23) a druhou rukou přidržujte kabel tak, aby nedošlo k náhlému pohybu, který by mohl kabel poškodit.
4. K optimálnímu umístění přístroje po použití použijte vodítko (3) na zadní straně vysavače. Umístěte lištu na zadní stranu nástavce na podlahové koberce s připojenou sací hadicí a teleskopickou trubkou na vodítku. Druhé vodítko pro snadné uložení vysavače ve svislé poloze je umístěno pod přístrojem.

POPIS PŘÍSLUŠENSTVÍ

UPEVNĚNÍ NA PODLAHU A KOBEREC

Je určen k čištění velkých rovných ploch. Je vybaven kolečky pro snadný pohyb v těžko přístupných místech a pružným kloubem, který jej spojuje se sací hadicí a umožňuje jeho vedení v různých úhlech. Po stisknutí tlačítka na horní straně nástavce (přepnutí do režimu kartáčování) se na spodní straně nástavce objeví řada tuhých štětin, které umožní čištění tvrdých podlah.

ŠTĚRBINOVÝ NÁSTAVEC S POHYBLIVÝM KARTÁČEM

Používá se k čištění těžko přístupných míst, jako jsou rohy místností, vedle a pod nábytkem a v záhybech a štěrbinách. Je také ideální pro čištění počítačových klávesnic, zásuvek, radiátorů nebo okenních rámů.

VYPRAZDŇOVÁNÍ PRACHOVÉHO SÁČKU

Chcete-li vyprázdnit prachový sáček, vypněte vysavač, odpojte síťovou zástrčku, odpojte hadici (18), poté otevřete horní kryt (5) pomocí tlačítka (6) a vyjměte sáček z rámu. Poté sáček vysuňte ze stojanu (12) a přes odpadkový koš odstraňte plastový šev, který sáček utěsňuje. Po vyprázdnění sáčku by měl být znovu připojen šev uzavírající sáček, sáček by měl být vložen do stojanu a stojan vložen do nádoby na prach. Nakonec zavřete víko (5).

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA VZDUCHOVÝCH FILTRŮ

Při běžném provozu vysavače je třeba čas od času vyměnit nebo vyčistit filtr kryjící motor na straně prachového sáčku a filtr na výstupu vzduchu. Za tímto účelem odpojte jednotku od zdroje napájení, odpojte sací potrubí.

1. Otevřete kryt (5), vyjměte prachový sáček (14) a poté sejměte mřížku filtru motoru (22). Vysuňte filtrační kazetu.
2. Sejměte kryt (10) a opatrně vytáhněte výfukový filtr (11).
3. Z vyjmutých filtrů odstraňte prach jemnou štětinou. Filtry neponořujte ani neumývejte ve vodě nebo jiných tekutinách.
4. Kazety čistěte každý měsíc nebo častěji (v závislosti na frekvenci používání). Pokud je jedna z kazet příliš znečištěná nebo poškozená, vyměňte ji za novou.
5. Po vyčištění nainstalujte filtry na jejich místa, nasaďte víko (10), nasaďte prachový sáček (14) a zavřete víko sáčku (5).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Čas od času vyčistěte kryt vysavače a jeho ostatní vnější součásti vlhkým hadříkem. Díky tomu bude jednotka vypadat dobře.
2. K čištění nepoužívejte ostré předměty ani jakékoliv druhy silných čistících prostředků (např. rozpouštědla), jelikož to může způsobit trvalé poškození zařízení.
3. U vzduchových filtrů a prachového sáčku postupujte podle výše uvedených pokynů.

V PŘÍPADĚ NOUZE

Typ selhání:	Možné příčiny:	Instrukce:
neuzavřený přední kryt	sáček na prach není vložen nebo je vložen nesprávně	správně nainstalujte prachový sáček
přehřátí krytu vysavače	Mírné zahřátí krytu je normální, pokud je velmi horký, okamžitě vysavač vypněte a kontaktujte servisní oddělení.	
Malý sací výkon	silně znečištěné filtry	vyčistit nebo vyměnit filtry
	plný sáček na prach	vyměňte prachový sáček nebo vyprázdněte textilní sáček
	ucpaná hadice nebo prodlužovací trubka	odstraňte všechny předměty, které ucpávají hadici nebo potrubí.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku:
Délka napájecího kabelu: 4,50 m.
Řada Hoover: 6,50 m.

POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Tato příručka byla přeložena strojově.
Máte-li jakékoli pochybnosti, přečtěte si prosím anglickou verzi.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umisťováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potencionálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder bevor Sie das Gerät reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromversorgungsparameter mit denen Ihres Stromnetzes übereinstimmen.
- Hängen Sie das Kabel nicht an scharfe Kanten oder lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Gerät von der Stromquelle zu trennen.
- Lassen Sie einen Staubsauger niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht auf dem Netzkabel fahren, da dies die Isolierhülle des Kabels beschädigen kann.
- Versuchen Sie nicht, den Staubsauger zu benutzen, wenn Sie einen technischen Defekt vermuten.
- Benutzen Sie das Gerät auch dann nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist - lassen Sie das Gerät in diesem Fall von einer autorisierten Kundendienststelle reparieren.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Schäden am Gerät, Verletzungen oder Bränden führen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Staubsauger auf Treppen einsetzen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten - das Netzkabel und der Stecker müssen stets trocken gehalten werden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsammeln von brennbaren und ätzenden Flüssigkeiten, Lösungsmitteln, Streichhölzern, Asche, Zigarettenstummeln, Ölen, scharfen Gegenständen usw. Dies kann das Gerät beschädigen oder sogar einen Brand verursachen! Saugen Sie auch nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Stoffen!
- Da der Staubsauger ein Kunststoffgehäuse hat, halten Sie das Gerät von allen Wärmequellen (Heizkörpern, Herdplatten usw.) fern.

- Blockieren Sie nicht die Ein- und Auslassöffnungen des Staubsaugers!
- Der Staubsauger ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die unerfahren und mit dem Gerät nicht vertraut sind, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Saugen Sie keine Menschen oder Haustiere ab, und achten Sie besonders darauf, die Saugspitzen nicht in die Nähe Ihrer Augen und Ohren zu bringen.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Auswechseln aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Saugen Sie nicht ohne Beutel oder Filter oder wenn diese beschädigt sind.
- Überprüfen Sie den Saugschlauch, die Rohre und die Abstreifer - entfernen Sie Verunreinigungen im Inneren.
- Verwenden Sie den Staubsauger nur in Innenräumen und nur zum Saugen von trockenen Oberflächen. Nass gereinigte Teppiche trocknen vor dem Staubsaugen.
- Zur Sicherheit von Kindern lassen Sie bitte keine frei zugänglichen Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) zurück.
- **WARNUNG! Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Film zu spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Ein/Aus-Schalter
2. Hoover-Griff
3. Leitfaden
4. Staubbeutel-Füllanzeige
5. Obere Abdeckung
6. Taste zum Öffnen der oberen Abdeckung
7. Anschlussloch für Saugschlauch
8. Vertikaler Tragegriff
9. Stromkabel
10. Abdeckung des Abgasfilters
11. Abgasfilter
12. Taschenablage
13. Aufbewahrungsfach für den Schlitzaufsatz
14. Staubsaugerbeutel
15. Räder
16. Teleskoprohr
17. Saugschlauch-Haltering
18. Ansaugschlauch
19. Halterung für den Absaugschlauch
20. Boden- und Teppichbefestigung
21. Fugendüse mit beweglicher Bürste
22. Motorfilter
23. Taste für die Kabelaufrollung

ELEKTROSTATIK

Das Saugen einiger Oberflächen bei niedriger Luftfeuchtigkeit kann dazu führen, dass das Gerät leicht unter Strom gesetzt wird. Dies ist ein natürliches Phänomen, beschädigt das Gerät nicht und ist kein Defekt.
Um dies zu minimieren, ist es empfehlenswert:

- Entladung des Geräts durch häufiges Berühren von Metallgegenständen im Raum mit dem Rohr,
- Erhöhung der Luftfeuchtigkeit im Raum,
- Verwendung von allgemein erhältlichen antistatischen Mitteln.

INSTALLATION DES GERÄTS

1. Drücken Sie auf die beiden Verriegelungen des Saugschlauch-Halterings (17), stecken Sie den Ring in die Öffnung (7) und lassen Sie die Verriegelungen los. Um diese Teile zu entfernen, drücken Sie erneut auf die Verriegelungen und ziehen Sie den Ring (17) aus dem Loch (7).
2. Verbinden Sie das Teleskoprohr (16) mit der anderen Seite des Saugschlauches. Bringen Sie einen der Ansaugaufsätze (20) oder (21) am Ende des Schlauches an.

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Bevor Sie den Staubsauger einschalten, wickeln Sie das Netzkabel (9) auf die entsprechende Länge ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Markierung auf dem Versorgungskabel zeigt die optimale Länge an. Verlängern Sie das Kabel nicht über die rote Markierung hinaus! Drücken Sie beim Abwickeln des Kabels nicht auf die Kabelaufrolltaste (23).
2. Drücken Sie den Schalter (1), um den Staubsauger einzuschalten.

ACHTUNG! Wenn das Saugrohr verstopft oder der Staubbeutel bis zum Maximum gefüllt ist, leuchtet die Beutelfüllanzeige rot. Der Staubsaugerbeutel sollte dann geleert oder die Ursache der verstopften Saugleitung beseitigt werden.

3. Drücken Sie zum Einziehen des Netzkabels mit einer Hand auf die Taste zum Aufrollen des Kabels (23) und halten Sie das Kabel mit der anderen Hand fest, damit keine plötzliche Bewegung entsteht, die das Kabel beschädigen könnte.
4. Verwenden Sie die Führung (3) auf der Rückseite des Staubsaugers, um das Gerät nach dem Gebrauch optimal zu positionieren. Platzieren Sie die Schiene auf der Rückseite des Teppichaufsatzes mit dem angeschlossenen Saugschlauch und dem Teleskoprohr auf der Füh-

rung. An der Unterseite des Staubsaugers befindet sich eine zweite Führung, in der der Staubsauger leicht aufrecht gelagert werden kann.

BESCHREIBUNG DES ZUBEHÖRS

BODEN- UND TEPPICHBEFESTIGUNG

Er ist für die Reinigung großer ebener Flächen konzipiert. Er ist mit Rädern ausgestattet, um sich in schwer zugänglichen Bereichen leicht bewegen zu können, und verfügt über ein flexibles Gelenk, das ihn mit dem Saugschlauch verbindet, so dass er in verschiedenen Winkeln geführt werden kann. Wenn die Taste auf der Oberseite des Aufsatzes gedrückt wird (und damit der Bürstenmodus aktiviert wird), erscheint eine Reihe steifer Borsten auf der Unterseite des Aufsatzes und ermöglicht die Reinigung von Hartböden.

FUGENAUFSATZ MIT BEWEGLICHER BÜRSTE

Er wird zur Reinigung von schwer zugänglichen Stellen wie Zimmerecken, um und unter Möbeln sowie in Fugen und Ritzen eingesetzt. Er eignet sich auch hervorragend zur Reinigung von Computertastaturen, Schubladen, Heizkörpern oder Fensterrahmen.

ENTLEEREN DES STAUBBEUTELS

Um den Staubsaugerbeutel zu entleeren, schalten Sie den Staubsauger aus, trennen Sie ihn von der Stromquelle, hängen Sie den Schlauch (18) aus, öffnen Sie dann die obere Abdeckung (5) mit dem Knopf (6) und nehmen Sie den Beutel aus dem Rahmen. Schieben Sie dann den Beutel aus dem Gestell (12) und über den Abfallbehälter und entfernen Sie die Plastiknaht, die den Beutel versiegelt. Nach dem Entleeren des Beutels wird die Naht, mit der der Beutel verschlossen ist, wieder angebracht, der Beutel in das Gestell eingesetzt und das Gestell in den Staubbehälter eingesetzt. Schließen Sie schließlich den Deckel (5).

REINIGUNG UND AUSTAUSCH VON LUFTFILTERN

Bei normalem Betrieb des Staubsaugers müssen der Filter, der den Motor auf der Staubbeutelseite abdeckt, und der Filter am Luftauslass von Zeit zu Zeit ausgetauscht oder gereinigt werden. Trennen Sie dazu das Gerät von der Stromquelle und ziehen Sie den Stecker der Saugleitung ab.

1. Öffnen Sie die Abdeckung (5), nehmen Sie den Staubbeutel (14) heraus und entfernen Sie dann das Motorfiltergitter (22). Schieben Sie die Filterpatrone heraus.
2. Entfernen Sie die Abdeckung (10) und ziehen Sie den Abluftfilter (11) vorsichtig heraus.
3. Entfernen Sie den Staub von den entfernten Filtern mit einer feinen Bürste. Filter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder waschen.
4. Reinigen Sie die Patronen monatlich oder häufiger (je nach Häufigkeit der Nutzung). Wenn eine der Patronen zu schmutzig oder beschädigt ist, ersetzen Sie sie durch eine neue.
5. Nach der Reinigung die Filter wieder einsetzen, den Deckel (10) anbringen, den Staubbeutel (14) aufsetzen und den Deckel (5) schließen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Reinigen Sie das Gehäuse des Staubsaugers und seine anderen äußeren Teile von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch. So bleibt das Gerät gut erhalten.
2. Scharfe Gegenstände und starke Reinigungsmittel aller Art (z.B. Lösungsmittel) dürfen dazu nicht verwendet werden, da sie das Staubsaugergehäuse dauerhaft beschädigen.

3. Für die Luftfilter und den Staubbeutel befolgen Sie die oben genannten Anweisungen.

IM FALLE EINES NOTFALLS

Art der Störung:	Mögliche Ursachen:	Wegbeschreibung:
vordere Abdeckung nicht geschlossen	Staubbeutel nicht oder falsch eingesetzt	den Staubbeutel richtig einsetzen
Überhitzung des Staubsaugergehäuses	Leichte Erwärmung des Gehäuses ist normal, wenn es sehr heiß wird, schalten Sie den Staubsauger sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.	
geringe Saugleistung	stark verschmutzte Filter	Filter reinigen oder ersetzen
	Staubbeutel voll	den Staubbeutel ersetzen oder den Textilbeutel entleeren
	verstopfter Schlauch oder Verlängerungsrohr	Entfernen Sie alle Gegenstände, die den Schlauch oder das Rohr verstopfen

TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten sind auf dem Typenschild des Produkts angegeben.
Länge des Netzkabels: 4,50 m
Hoover-Bereich: 6,50 m

ACHTUNG! MPM agd S.A. behält sich das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen.

Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.
Im Zweifelsfall lesen Sie bitte die englische Version.

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Kui seadet ei kasutata või enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja.
- Kontrollige, et seadme tüübisildil märgitud toiteparameetrid vastaksid teie vooluvõrgu parameetritele.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge kunagi tõmmake kaablist, et seade vooluallikast lahti ühendada.
- Ärge kunagi jätke tolmuimejat järelevalveta.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge laske tolmuimejal võrgukaabli peal sõita, sest see võib kahjustada kaabli isolatsioonikatet.
- Ärge püüdke tolmuimejat kasutada, kui kahtlustatakse tehnilist viga.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet - sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate tolmuimejat treppidel.
- Ärge kastke seadet, kaablit ega pistikut vette või muudesse vedelikesse - võrgukaablit ja pistikut tuleb alati hoida kuivana.
- Ärge kasutage tolmuimejat tuleohtlike ja söövitavate vedelike, lahustite, tikkude, tuha, sigaretipurkide, õlide, teravate esemete jms kogumiseks. See võib kahjustada seadet või isegi põhjustada tulekahju! Ärge tolmuimeerige ka kergestisüttivate vedelike ja ainete läheduses!
- Tolmuimeja plastikust korpuse tõttu hoidke seadet eemal kõigist soojusallikatest (radiaatorid, pliidid jne.).
- Ärge blokeerige tolmuimeja sisse- ja väljalaskeava!
- Tolmuimeja on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge tolmuimeerige inimesi ega lemmikloomi ning olge eriti ettevaatlik, et imemisotsikuid ei viiksite silmade ja kõrvade lähedale.
- Enne seadme vahetamist lülitage seade välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Ärge tolmuimeerige ilma kotita, filtriteta või kui need on kahjustatud.
- Kontrollige imemisvoolikut, torusid ja pigistid - eemaldage seest prahi.
- Kasutage tolmuimejat ainult siseruumides ja ainult kuivade pindade tolmuimeerimiseks. Märgpuhastatud vaibad kuivatatakse enne tolmuimeerimist.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendiosi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**

SEADME KIRJELDUS

1. Sisse/välja lüliti koos imemisvõimsuse regulaatoriga
2. Hooveri käepide
3. Juhend
4. Tolmukoti täitmise indikaator
5. Ülemine kate
6. Nupp ülemise kaane avamiseks
7. Imemisvooliku ühendusava
8. Vertikaalne kandekäepide
9. Toitekaabel
10. Väljalaskefiltri kate
11. Väljaspool heitgaasifiltrit olev käsn
12. EPA filter
13. Väljalaskefiltri sisemine käsn
14. Tolmukott
15. Rattad
16. Teleskooptoru
17. Imemisvooliku kinnitusrõngas
18. Imemisvoolik
19. Imemisvooliku hoidja
20. Põranda ja vaiba kinnitamine
21. Liigutatava harjaga lõhepõletustööriist
22. Mootori filter
23. Kaabli sissetõmbamise nupp

ELEKTROSTAATIKA

Mõnede pindade tolmuimeerimine madala õhuniiskuse tingimustes võib põhjustada seadme kerget elektriseerumist. See on loomulik nähtus, ei kahjusta seadet ega ole defekt. Selle minimeerimiseks on soovitatav:

- seadme tühjendamine, puudutades sageli ruumis olevaid metallist esemeid toruga,
- suurendades niiskust ruumis,
- üldkasutatavate antistaatiliste ainete kasutamine.

SEADME PAIGALDAMINE

1. Vajutage imivooliku kinnitusrõnga (17) kahte lukustit, seejärel sisestage rõngas auku (7) ja vabastage lukustid. Nende osade eemaldamiseks vajutage uuesti lukustusi ja tõmmake rõngas (17) august (7) välja.
2. Ühendage imivooliku (18) teine pool hoidikuga (19) ja ühendage hoidiku teisel poolel imitoru (16). Kinnitage üks imemistarvikutest (20) või (21) toru otsa.

SEADME KASUTAMINE

1. Enne tolmuimeja sisselülitamist kerige toitejuhe (9) sobiva pikkusega lahti ja sisestage pistik võrgupistikupesasse. Toitekaabli kollane märk näitab optimaalset pikkust. Ärge pikendage kaablit üle punase märgistuse! Kaabli lahti kerimisel ärge vajutage kaabli sissetõmbamise nuppu (23).
2. Vajutage lülitit (1), et lülitada tolmuimeja sisse. Imemise ajal saab imemisvõimsust reguleerida, keerates imemisvõimsuse regulaatorit (1) vasakule/paremale sobivasse asendisse.

TÄHELEPANU! Enne tolmuimeja sisselülitamist soovitame imemisvõimsuse regulaatori (1) seadistada asendisse MIN!

TÄHELEPANU! Kui imitoru on ummistunud või kui tolmukott on maksimaalselt täis, muutub koti täitmise indikaator punaseks. Seejärel tuleb tolmukott välja vahetada või kõrvaldada imitoru ummistumise põhjus.

3. Toitejuhtme sissetõmbamiseks vajutage ühe käega juhtme sissetõmbamise nuppu (23) ja hoidke juhtmest kinni teise käega, et ei toimuks järsku liikumist, mis võib juhtme kahjustada.
4. Kasutage tolmuimeja tagaküljel olevat juhendit (3), et seadet pärast kasutamist optimaalselt paigutada. Asetage rööbas põrandavaiba kinnituse tagaküljele koos ühendatud imemisvooliku ja teleskooptoruga juhikusse. Teine juhik tolmuimeja hõlpsaks püstiseks hoiustamiseks asub seadme all.

TARVIKUTE KIRJELDUS

PÕRANDA JA VAIBA KINNITAMINE

See on mõeldud suurte tasaste pindade puhastamiseks. See on varustatud ratastega, mis hõlbustavad liikumist raskesti ligipääsetavates kohtades, ja paindliku ühendusega, mis ühendab seda imemisvoolikuga, võimaldades seda juhtida erinevate nurkade all. Kui vajutatakse lisaseadme peal olevat nuppu (lülitades selle harja režiimi), ilmub lisaseadme alumisele küljele rida jäikasid harjaseid, mis võimaldavad puhastada kõvasid põrandaid.

LIIKUVA HARJAGA PRAGUDE EEMALDAMISE SEADE

Seda kasutatakse raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks, näiteks ruumide nurkades, mööbli kõrval ja all ning voltides ja pragudes. Sobib suurepäraselt ka arvutiklaviatuuride, sahtlite, radiaatorite või aknaraamide puhastamiseks.

TOLMUKOTI VAHETAMINE

Tolmukoti vahetamiseks ühendage seade vooluvõrgust lahti, võtke imemisvoolik (18) lahti, seejärel avage ülemine kaas (5) nupu (6) abil, paiskake tolmukott välja, hoides kraest kinni nii, et sisselaskeava on suunatud ülespoole. Pane uus kott selga. Samuti on võimalik osta tolmuimeja jaoks täiendavaid paberkotte, sõltuvalt teie vajadustest.

ÕHUFILTRITE PUHASTAMINE JA VAHETAMINE

Tolmuimeja tavapärase töö korral tuleb aeg-ajalt vahetada või puhastada tolmukoti poolset mootorit katvat filtrit ja õhu väljalaskeava juures asuvat filtrit. Selleks ühendage seade vooluallikast lahti, tõmmake imitoru välja.

1. Vabastage kaane sulgur (10), eemaldage kate ja seejärel eemaldage filtrid (11), (12), (13).
2. Eemaldage mootori filter (22). Filtrile pääseb ligi, tõstes tolmuimeja katte (5) ja eemaldades tolmukoti (14). Tõmmake filtripatarei (22) välja.
3. Puhastage EPA-filtri padrun (12) kogunenud tolmust. Veenduge, et EPA õhufiltri padrun oleks enne sisestamist kuiv. Enne kaane sulgemist (10) veenduge, et EPA-filtrikassett on õiges asendis. Ärge peske EPA-filtrit.
4. Peske filtripatareid (11), (13) ja (22) voolava ja jaheda veega. Pärast pesemist kuivatage filtrid põhjalikult.
5. Puhastage kassette kord kuus või sagedamini (sõltuvalt kasutussagedusest). Kui üks kassettidest on liiga määrdunud või kahjustatud, siis asendage see uue kassetiga.
6. Kassettide kokkupanekul pöörake erilist tähelepanu kasseti õigele asendile filtri korpuses ja filtrile tolmuimejas.

TÄHELEPANU! Paigaldatud filtrielement peab olema täiesti kuiv. Märja filtri paigaldamine kujutab endast elektrilöögi ohtu.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Puhastage aeg-ajalt tolmuimeja korpus ja muud välised osad niiske lapiga. See hoiab seadme hea väljanägemise.
2. Selleks ei tohi kasutada teravaid esemeid ja igasuguseid tugevaid puhastusvahendeid (nt lahusteid), kuna need kahjustavad tolmuimeja korpust jäädavalt.
3. Õhufiltrite ja tolmukoti puhul järgige eespool nimetatud juhiseid.

HÄDAOLUKORRAS

Rikke tüüp:	Võimalikud põhjused:	Suunad:
esikaane ei ole suletud	tolmukott ei ole sisestatud või on sisestatud valesti	paigaldada tolmukott õigesti
tolmuimeja korpuse ülekuumenemine	Korpuse kerge kuumenemine on normaalne, kui see läheb väga kuumaks, lülitage tolmuimeja kohe välja ja võtke ühendust teenindusega.	
madal imemisvõimsus	tugevalt saastunud filtrid	puhastada või vahetada filtrid
	tolmukott täis	vahetage tolmukott välja või tühjendage tekstiilkott
	ummistunud voolik või pikendustoru	eemaldage kõik voolikut või toru ummistavad esemed.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Tehnilised andmed on esitatud toote tüübisildil.
Võrgukaabli pikkus: 4,5 m.
Hoover range: 7 m.

TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

See kasutusjuhend on masintõlgitud.
Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed)



Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri- ja elektroonikajäätmete tagastamise koha kohta tuleb kasutajal pöörduda kohalikku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση.
- Βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Ελέγξτε ότι οι παράμετροι τροφοδοσίας στην πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών της μονάδας αντιστοιχούν σε αυτές της παροχής ρεύματος.
- Μην κρεμάτε το καλώδιο σε αιχμηρές άκρες και μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη μονάδα από την πηγή τροφοδοσίας.
- Ποτέ μην αφήνετε μια ηλεκτρική σκούπα ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν υπάρχουν παιδιά.
- Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα να πατάει πάνω στο καλώδιο δικτύου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μονωτικό κάλυμμα του καλωδίου.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα εάν υπάρχει υποψία τεχνικής βλάβης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ακόμη και αν το καλώδιο δικτύου ή το φις έχει υποστεί ζημιά - σε αυτή την περίπτωση, αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα, τραυματισμό ή πυρκαγιά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε σκάλες.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις σε νερό ή άλλα υγρά - το καλώδιο και το φις πρέπει να διατηρούνται πάντοτε στεγνά.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να συλλέγετε εύφλεκτα και διαβρωτικά υγρά, διαλύτες, σπίρτα, στάχτες, αποτσίγαρα, λάδια, αιχμηρά αντικείμενα κ.λπ. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή ακόμα και πυρκαγιά! Επίσης, μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα κοντά σε εύφλεκτα υγρά και ουσίες!

- Λόγω του πλαστικού περιβλήματος της ηλεκτρικής σκούπας, κρατήστε τη συσκευή μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας (καλοριφέρ, κουζίνες κ.λπ.).
- Μην φράζετε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου της ηλεκτρικής σκούπας!
- Η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα με απειρία και έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τον εξοπλισμό.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα ανθρώπους ή κατοικίδια ζώα και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μην φέρνετε τις άκρες αναρρόφησης κοντά στα μάτια και τα αυτιά σας.
- Πριν από την αντικατάσταση του εξοπλισμού, απενεργοποιήστε τον εξοπλισμό και αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος.
- Μην σκουπίζετε χωρίς σακούλα, φίλτρα ή αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης, τους σωλήνες και τις σπάτουλες - αφαιρέστε τα υπολείμματα από το εσωτερικό τους.
- Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σε εσωτερικούς χώρους και μόνο για το σκούπισμα στεγνών επιφανειών. Τα υγρά χαλιά στεγνώνουν πριν από το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε ελεύθερα προσβάσιμα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, πολυστυρένιο κ.λπ.).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με την ταινία. Κίνδυνος ασφυξίας!**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Διακόπτης on/off
2. Χειρολαβή Hoover
3. Οδηγός
4. Ένδειξη πλήρωσης σακούλας σκόνης
5. Επάνω κάλυμμα
6. Κουμπί για το άνοιγμα του επάνω καλύμματος
7. Οπή σύνδεσης σωλήνα αναρρόφησης
8. Κάθετη λαβή μεταφοράς
9. Καλώδιο τροφοδοσίας
10. Κάλυμμα φίλτρου εξάτμισης
11. Φίλτρο εξάτμισης
12. Ράφι για τσάντες
13. Θήκη αποθήκευσης για το σχισμοειδές εξάρτημα
14. Σακούλα σκόνης
15. Τροχοί
16. Τηλεσκοπικός σωλήνας
17. Δακτύλιος συγκράτησης σωλήνα αναρρόφησης
18. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
19. Υποδοχή εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
20. Προσαρμογή δαπέδου και χαλιού
21. Εργαλείο σχισμών με κινητή βούρτσα
22. Φίλτρο κινητήρα
23. Κουμπί ανάσυρσης καλωδίου

ΗΛΕΚΤΡΟΣΤΑΤΙΚΗ

Η αναρρόφηση με ηλεκτρική σκούπα ορισμένων επιφανειών σε συνθήκες χαμηλής υγρασίας μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρά ηλεκτρισμό της μονάδας. Αυτό είναι ένα φυσικό φαινόμενο, δεν προκαλεί βλάβη στη συσκευή και δεν αποτελεί ελάττωμα.
Για να ελαχιστοποιηθεί αυτό, συνιστάται:

- εκφόρτιση της συσκευής με συχνή επαφή μεταλλικών αντικειμένων στο δωμάτιο με το σωλήνα,
- αυξάνοντας την υγρασία στο δωμάτιο,
- χρήση γενικά διαθέσιμων αντιστατικών παραγόντων.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πιέστε τις δύο ασφάλειες του δακτυλίου συγκράτησης του σωλήνα αναρρόφησης (17), στη συνέχεια τοποθετήστε τον δακτύλιο στην οπή (7) και απελευθερώστε τις ασφάλειες. Για να αφαιρέσετε αυτά τα εξαρτήματα, πιέστε ξανά τις ασφάλειες και τραβήξτε τον δακτύλιο (17) έξω από την οπή (7).
2. Συνδέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα (16) στην άλλη πλευρά του σωλήνα αναρρόφησης. Συνδέστε ένα από τα εξαρτήματα αναρρόφησης (20) ή (21) στο άκρο του σωλήνα.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πριν ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας (9) στο κατάλληλο μήκος και εισάγετε το φις στην πρίζα. Το κίτρινο σημάδι στο καλώδιο τροφοδοσίας υποδεικνύει το βέλτιστο μήκος. Μην επεκτείνετε το καλώδιο πέρα από την κόκκινη σήμανση! Όταν ξετυλίγετε το καλώδιο, μην πιέζετε το κουμπί ανάσυρσης καλωδίου (23).
2. Πατήστε το διακόπτη (1) για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν ο σωλήνας αναρρόφησης είναι φραγμένος ή ο σάκος σκόνης έχει γεμίσει στο μέγιστο, η ένδειξη πλήρωσης του σάκου θα γίνει κόκκινη. Στη συνέχεια, θα πρέπει να αδειάσει ο σάκος σκόνης ή να αφαιρεθεί η αιτία της απόφραξης του σωλήνα αναρρόφησης.

3. Για να ανασύρετε το καλώδιο τροφοδοσίας, πατήστε το κουμπί ανάσυρσης του καλωδίου (23) με το ένα χέρι και κρατήστε το καλώδιο με το άλλο χέρι, ώστε να μην υπάρξει απότομη κίνηση που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο.
4. Χρησιμοποιήστε τον οδηγό (3) στο πίσω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας για να τοποθετήσετε τη μονάδα βέλτιστα μετά τη χρήση. Τοποθετήστε τη ράγα στο πίσω μέρος του προσαρτήματος δαπέδου-χαλιού με τον συνδεδεμένο σωλήνα αναρρόφησης και τον τηλεσκοπικό σωλήνα στον οδηγό. Ένας δεύτερος οδηγός για την εύκολη αποθήκευση της σκούπας σε όρθια θέση βρίσκεται κάτω από τη μονάδα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΔΑΠΕΔΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΙΟΥ

Έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό μεγάλων επίπεδων επιφανειών. Είναι εξοπλισμένο με τροχούς για εύκολη μετακίνηση σε δυσπρόσιτες περιοχές και με εύκαμπτο σύνδεσμο που το συνδέει με τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης, επιτρέποντας την οδήγησή του σε διάφορες γωνίες. Όταν πατήσετε το κουμπί στο επάνω μέρος του εξαρτήματος (θέτοντάς το σε λειτουργία βούρτσας), μια σειρά από σκληρές τρίχες θα εμφανιστεί στην κάτω πλευρά του εξαρτήματος και θα επιτρέψει τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων.

ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΧΙΣΜΩΝ ΜΕ ΚΙΝΗΤΗ ΒΟΥΡΤΣΑ

Χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό δυσπρόσιτων περιοχών, όπως γωνίες δωματίων, δίπλα και κάτω από έπιπλα και σε πτυχές και ρωγμές. Είναι επίσης ιδανικό για τον καθαρισμό πληκτρολογίων υπολογιστών, συρταριών, καλοριφέρ ή κουφωμάτων παραθύρων.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΣΚΟΝΗΣ

Για να αδειάσετε τη σακούλα σκόνης, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα, αποσυνδέστε το φις (18) από την πρίζα, στη συνέχεια ανοίξτε το επάνω κάλυμμα (5) χρησιμοποιώντας το κουμπί (6) και αφαιρέστε τη σακούλα από το πλαίσιο. Στη συνέχεια, σύρετε τη σακούλα από το ράφι (12) και πάνω από τον κάδο απορριμμάτων αφαιρώντας την πλαστική ραφή που σφραγίζει τη σακούλα. Αφού αδειάσει η σακούλα, η ραφή που σφραγίζει τη σακούλα θα πρέπει να επανακολληθεί, η σακούλα θα πρέπει να τοποθετηθεί στη σχάρα και η σχάρα θα πρέπει να τοποθετηθεί στο δοχείο σκόνης. Τέλος, κλείστε το καπάκι (5).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ ΑΕΡΑ

Η κανονική λειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας απαιτεί την αντικατάσταση ή τον καθαρισμό του φίλτρου που καλύπτει τον κινητήρα στην πλευρά της σακούλας σκόνης και του φίλτρου στην έξοδο του αέρα από καιρό σε καιρό. Για να το κάνετε αυτό, αποσυνδέστε τη μονάδα από την πηγή ρεύματος, αποσυνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης.

1. Ανοίξτε το κάλυμμα (5), αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης (14) και στη συνέχεια αφαιρέστε τη γρίλια φίλτρου κινητήρα (22). Βγάλτε την κασέτα φίλτρου.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα (10) και τραβήξτε απαλά το φίλτρο εξάτμισης (11).
3. Αφαιρέστε τη σκόνη από τα αφαιρεθέντα φίλτρα με μια λεπτή τρίχα. Μην βυθίζετε ή πλένετε τα φίλτρα σε νερό ή άλλα υγρά.

4. Καθαρίζετε τις κασέτες κάθε μήνα ή συχνότερα (ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης). Εάν μια από τις κασέτες είναι πολύ βρώμικη ή κατεστραμμένη, τότε αντικαταστήστε την με μια καινούργια.
5. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε τα φίλτρα στη θέση τους, τοποθετήστε το καπάκι (10), τοποθετήστε τη σακούλα σκόνης (14) και κλείστε το καπάκι της σακούλας (5).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Καθαρίζετε το περίβλημα της σκούπας και τα άλλα εξωτερικά εξαρτήματά της από καιρό σε καιρό με ένα υγρό πανί. Αυτό θα διατηρήσει τη μονάδα σε καλή κατάσταση.
2. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αιχμηρά αντικείμενα και κάθε είδους ισχυρά καθαριστικά (π.χ. διαλύτες) για το σκοπό αυτό, καθώς θα προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στο περίβλημα της σκούπας.
3. Για τα φίλτρα αέρα και τη σακούλα σκόνης, ακολουθήστε τις προαναφερθείσες οδηγίες.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Τύπος αποτυχίας:	Πιθανές αιτίες:	Οδηγίες:
το μπροστινό κάλυμμα δεν είναι κλειστό	η σακούλα σκόνης δεν έχει τοποθετηθεί ή έχει τοποθετηθεί εσφαλμένα	τοποθετήστε σωστά τη σακούλα σκόνης
υπερθέρμανση του περιβλήματος της ηλεκτρικής σκούπας	Η ελαφρά θέρμανση του περιβλήματος είναι φυσιολογική, αν ζεσταθεί πολύ, απενεργοποιήστε αμέσως την ηλεκτρική σκούπα και επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.	
χαμηλή ισχύς αναρρόφησης	βαριά μολυσμένα φίλτρα	καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα
	γεμάτη σακούλα σκόνης	αντικαταστήστε τη σακούλα σκόνης ή αδειάστε την υφασμάτινη σακούλα
	φραγμένος σωλήνας ή σωλήνας επέκτασης	αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που φράζουν τον σωλήνα ή το σωλήνα

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Οι τεχνικές προδιαγραφές αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
Μήκος καλωδίου δικτύου: 4,50 m
Σειρά Hoover: 6,50 m

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η MPM agd S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές.

Αυτό δήλωση μεταφράστηκε αυτόματα
Σε περίπτωση αμφιβολίας, διαβάστε την αγγλική έκδοση.

Ορθή διάθεση του προϊόντος (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο απόβλητος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητάς του σε επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά. Η ανάμειξη ηλεκτρολογικών αποβλήτων με άλλα απόβλητα ή η μη επαγγελματική αποσυναρμολόγησή τους μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση ουσιών επιβλαβών για την υγεία και το περιβάλλον. Μεταφέρετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με το δημοτικό σημείο συλλογής ή την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

- Read the following operating instructions carefully before use.
- Always remove the plug from the socket when not using the appliance or before cleaning the appliance.
- Check that the power supply parameters on the unit's rating plate match those of your mains supply.
- Do not hang the cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Never pull the cord to disconnect the device from the power source.
- Never leave a vacuum cleaner on unattended.
- Take special care when children are around.
- Do not let the hoover ride on the mains cable, as this can damage the cable's insulation cover.
- Do not attempt to use the hoover if any technical fault is suspected.
- Do not use the appliance even if the mains cable or plug is damaged - in this case, have the appliance repaired at an authorised service centre.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the unit, injury or fire.
- Take special care when operating the hoover on stairs.
- Do not immerse the appliance, cord or plug in water or other liquids - the mains cord and plug must be kept dry at all times.
- Do not use the hoover to collect flammable and corrosive liquids, solvents, matches, ashes, cigarette butts, oils, sharp objects, etc. This can cause damage to the device or even a fire! Also do not vacuum near flammable liquids and substances!
- Due to the hoover's plastic housing, keep the appliance away from all heat sources (radiators, cookers, etc.).
- Do not block the inlet and outlet openings of the hoover!
- The hoover is intended for domestic use only.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical and mental capabilities and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are under-

stood. Unsupervised children should not carry out cleaning and maintenance of the equipment.
- Children are not allowed to play with the device.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not vacuum people or pets, and be especially careful not to bring the suction tips close to your eyes and ears.
- Before replacing equipment, turn off the equipment and disconnect it from the power supply.
- Do not vacuum without a bag, filters or if they are damaged.
- Check the suction hose, pipes and squeegees - remove debris inside.
- Use the vacuum cleaner only indoors and only for vacuuming dry surfaces. Wet cleaned carpets dry before vacuuming.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**

APPLIANCE OVERVIEW

1. On/off switch
2. Carrying handle
3. Guide
4. Dust bag filling indicator
5. Upper cover
6. Upper cover opening button
7. Suction hose connection opening
8. Carrying handle in vertical position
9. Power cord
10. Air discharge filter grill
11. Air discharge filter
12. Bag frame
13. Storage compartment for the movable brush
14. Dust bag
15. Wheels
16. Metal telescopic wand
17. Suction hose mounting ring
18. Suction hose
19. Suction hose handle
20. Floor and carpet tool
21. Slit attachment with movable brush
22. Motor filter
23. Cord winder button)

STATIC ELECTRICITY

Vacuum cleaning certain surfaces at a low air humidity may cause slight electrification of the appliance. This is natural, does not damage the appliance and does not constitute its defect. To minimise this phenomenon, it is recommended to:

- frequently discharge the appliance by touching items in the room with the metal pipe,
- increase air humidity in the room,
- use generally available anti-electrostatic products.

APPLIANCE ASSEMBLY

1. Press both latches on the suction hose mounting ring (17), insert the ring into the opening (7) and release the latches. To disassemble, press the latches again and remove the ring (17) from the opening (7).
2. Connect the telescopic tube (16) to the other side of the suction hose. Attach one of the suction attachments (20) or (21) to the end of the pipe.

USING THE APPLIANCE

1. Before turning on the vacuum cleaner, unwind the power cord (9) to a suitable length and plug it into the mains socket. The yellow mark on the power cord indicates the optimum length. Do not pull out the cord beyond the red mark! While unwinding the cord, do not press the cord winder button (23).
2. Press the switch (1) to turn on the vacuum cleaner.

WARNING! Dust bag filling level indicator light turns red when the suction hose is clogged or the dust bag is full. You need to clean the dust bag or remove the clogging from the suction hose.

3. To wind the power cord, press the cord winder button (23) with one hand, while holding the cord with another hand to prevent a sudden movement that could damage it.
4. To ensure optimum appliance setting upon the completion of work, use the guide (3) in the rear of the vacuum cleaner. Place the rail in the rear of the floor-carpet attachment with connected suction hose and telescopic pipe on the guide. The second guide that facilitates vacuum cleaner storage in the vertical position is under the bottom of the appliance.

ACCESSORIES OVERVIEW

FLOOR-CARPET ATTACHMENT

Designed for cleaning large flat surfaces. It is equipped with castors that facilitate movement in difficult to access places and a flexible joint, connecting it with the suction hose, which allows directing at various angles. When you press the button on the upper attachment housing (switch it to the brush mode), a row of rigid bristles will appear on the bottom to facilitate cleaning hard floors.

SLIT ATTACHMENT WITH MOVABLE BRUSH

Used for cleaning difficult to access areas, such as in room corners, by and below pieces of furniture and in bends and slits. It is also perfect for cleaning computer keyboards, drawers, radiators or window frames.

EMPTYING THE DUST BAG

To empty the dust bag, turn off the vacuum cleaner, disconnect it from the power source, unhook the narrow suction hose (18), then use the button (6) to open the top cover (5) and remove the bag with the frame. Then slide the bag out of the frame (12) and remove the plastic seam sealing the bag above the waste bin. After emptying the bag, replace the bag's sealing seam, insert the bag into the frame and place the frame into the dust container. Finally, close the cover (5).

AIR FILTER CLEANING AND REPLACEMENT

Normal use of the vacuum cleaner requires periodical replacement or cleaning of the air filter, which protects the motor from the side of the dust bag, and the air outlet filter. For this purpose, disconnect the appliance from the power supply and detach the suction pipe.

1. Open the cover (5), remove the dust bag (14) and then remove the motor filter grid (22). Slide out the filter insert.
2. Remove the cover (10) and gently pull out the exhaust filter (11).
3. Remove dust from the removed filters using fine bristles. Do not immerse or wash the filters in water or other liquids.
4. Clean the cartridges every month or more often (depending on the frequency of use). If any of the cartridges is too dirty or damaged, replace it with a new one.
5. After cleaning, reinstall the filters, install the cover (10), close the dust bag (14) and close the dust bag cover (5).

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Periodically clean the vacuum cleaner housing and other external elements with a damp cloth. This will allow maintaining good appearance of the appliance.
2. For this purpose, do not use sharp objects or any strong detergents (e.g. solvents), as this will cause permanent damage to the vacuum cleaner housing.
3. For air filters and dust bag, follow the above instructions.

IN CASE OF FAILURE

Failure type:	Possible causes:	Instructions:
front cover not thoroughly closed	dust bag not attached or attached improperly	attach the dust bag properly
vacuum cleaner housing overheating	a slight housing temperature increase is normal, but if the temperature increases considerably, immediately turn off the vacuum cleaner and contact the service	
low suction power	strongly contaminated filters	clean or replace the filters
	full dust bag	replace the dust bag or empty the textile bag
	blocked hose or extension pipe	remove all items blocking the hose or pipe

TECHNICAL DATA

Technical parameters are indicated on the product nameplate.
Length of power cord: 4,50 m
Working radius: 6.50 m

NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR EL DISPOSITIVO

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- Siempre desenchufe el enchufe cuando no estés usando el dispositivo o antes de limpiarlo.
- Compruebe que los parámetros de potencia de la placa de características del dispositivo correspondan con los parámetros de tu red de alimentación.
- No cuelgues el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- Nunca tire del cable para desconectar el cargador de la fuente de alimentación.
- Nunca dejes el dispositivo desatendido cuando esté encendido,
- Ten especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- No deje que la aspiradora se deslice sobre el cable de alimentación, ya que podría dañar la cubierta aislante del cable.
- No intente utilizar la aspiradora si sospecha algún daño técnico.
- No utilices el dispositivo se está dañado, tampoco si el cable de alimentación o el enchufe están dañados – en este caso, entrega el dispositivo para su reparación en un punto de servicio autorizado.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- Tenga especial cuidado cuando trabaje con la aspiradora en las escaleras.
- No sumerjas el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos, el cable de alimentación y el enchufe siempre deben estar secos.
- No utilice la aspiradora para recoger líquidos inflamables y corrosivos, disolventes, cerillas, cenizas, colillas de cigarrillos, aceites, objetos afilados, etc. ¡Esto puede dañar el dispositivo o incluso provocar un incendio! Además, ¡no aspire cerca de líquidos o sustancias inflamables!

- Debido a la carcasa de plástico de la aspiradora, mantenga el dispositivo alejado de cualquier fuente de calor (calentadores, estufas, etc.).
- No bloquees las entradas y salidas de aire.
- La aspiradora está diseñada únicamente para uso doméstico.
- Este equipo puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no disponen de experiencia ni de conocimiento del dispositivo, siempre que se les supervise o se les proporcione instrucción para utilizar el equipo de manera segura, de modo que se puedan comprender los riesgos asociados a su uso. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No aspire las personas o animales con la aspiradora, y tenga especial cuidado de no acercar las puntas de succión a los ojos y oídos.
- Antes de sustituir el equipo, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
- No aspire sin filtros o si están dañados.
- Revise la manguera de succión, los tubos y las boquillas; elimine los desechos del interior.
- Use la aspiradora solo en interiores y solo para aspirar superficies secas. Seque las alfombras limpias en húmedo antes de pasar la aspiradora.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- **¡ADVERTENCIA! No deje que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Interruptor encendido/apagado
2. Mango Hoover
3. Guía
4. Indicador de llenado de la bolsa de polvo
5. Cubierta superior
6. Botón para abrir la tapa superior
7. Orificio de conexión de la manguera de aspiración
8. Asa de transporte vertical
9. Cable de alimentación
10. Tapa del filtro de escape
11. Filtro de escape
12. Soporte para bolsas
13. Compartimento para guardar el accesorio ranurado
14. Bolsa de polvo
15. Ruedas
16. Tubo telescópico
17. Anillo de sujeción del tubo de aspiración
18. Manguera de aspiración
19. Soporte para manguera de aspiración
20. Fijación al suelo y a la moqueta
21. Cepillo para hendiduras con cepillo móvil
22. filtro de motor
23. Botón de retracción del cable

ELECTROSTÁTICA

Aspirar algunas superficies en condiciones de baja humedad del aire puede provocar una pequeña cantidad de electricidad estática en el dispositivo. Este es un fenómeno natural, no daña el dispositivo y no es un defecto.
Para minimizarlo, se recomienda:

- descargar el aparato tocando frecuentemente objetos metálicos de la habitación con el tubo,
- aumentando la humedad en la habitación,
- uso de agentes antiestáticos de uso general.

MONTAJE DEL DISPOSITIVO

1. Presione los dos pestillos del anillo de retención de la manguera de aspiración (17), luego introduzca el anillo en el orificio (7) y suelte los pestillos. Para retirar estos componentes, presione de nuevo los pestillos y extraiga el anillo (17) del orificio (7).
2. Conecte el tubo telescópico (16) al otro lado de la manguera de aspiración. Coloque uno de los accesorios de aspiración (20) o (21) en el extremo del tubo.

USO DEL DISPOSITIVO

1. Antes de encender la aspiradora, desenrolle el cable de alimentación (9) hasta la longitud adecuada e inserte el enchufe en la toma de corriente. La marca amarilla del cable de alimentación indica la longitud óptima. No prolongue el cable más allá de la marca roja. Al desenrollar el cable, no pulse el botón de retracción del cable (23).
2. Pulse el interruptor (1) para encender la aspiradora.

¡ATENCIÓN! Si el tubo de aspiración está obstruido o la bolsa de polvo está llena al máximo, el indicador de llenado de la bolsa se pondrá de color rojo. A continuación, se debe vaciar la bolsa de polvo o eliminar la causa de la obstrucción del tubo de aspiración.

3. Para retraer el cable de alimentación, pulse el botón de retracción del cable (23) con una mano y sujete el cable con la otra para que no se produzca un movimiento brusco que pueda dañar el cable.

4. Utilice la guía (3) situada en la parte posterior de la aspiradora para colocarla de forma óptima después de su uso. Coloque el riel en la parte posterior del accesorio para moquetas con la manguera de aspiración conectada y el tubo telescópico en la guía. Debajo de la unidad hay una segunda guía para guardar fácilmente la aspiradora en posición vertical.

DESCRIPCIÓN DE LOS ACCESORIOS

FIJACIÓN AL SUELO Y A LA MOQUETA

Está diseñada para limpiar grandes superficies planas. Está equipada con ruedas para facilitar su desplazamiento en zonas de difícil acceso y una junta flexible que la conecta a la manguera de aspiración, lo que permite guiarla en diferentes ángulos. Cuando se pulsa el botón de la parte superior del accesorio (que lo pone en modo cepillo), aparece una hilera de cerdas rígidas en la parte inferior del accesorio que permite limpiar suelos duros.

ACCESORIO PARA HENDIDURAS CON CEPILLO MÓVIL

Se utiliza para limpiar zonas de difícil acceso, como las esquinas de las habitaciones, al lado y debajo de los muebles y en pliegues y grietas. También es perfecto para limpiar teclados de ordenador, cajones, radiadores o marcos de ventanas.

VACIADO DE LA BOLSA DE POLVO

Para vaciar la bolsa del polvo, apague la aspiradora, desenchufe la fuente de alimentación, desenganche la manguera (18) y, a continuación, abra la cubierta superior (5) mediante el botón (6) y extraiga la bolsa del bastidor. A continuación, deslice la bolsa fuera de la rejilla (12) y sobre el cubo de basura, retire la costura de plástico que sella la bolsa. Una vez vaciada la bolsa, hay que volver a colocar la costura que la sella, introducir la bolsa en la rejilla y la rejilla en el contenedor de polvo. Por último, cierre la tapa (5).

LIMPIEZA Y SUSTITUCIÓN DE LOS FILTROS DE AIRE

El funcionamiento normal de la aspiradora requiere que el filtro que cubre el motor en el lado de la bolsa de polvo y el filtro de la salida de aire se sustituyan o limpien de vez en cuando. Para ello, desconecte la unidad de la fuente de alimentación, desenchufe el tubo de aspiración.

1. Abra la tapa (5), extraiga la bolsa de polvo (14) y, a continuación, retire la rejilla del filtro del motor (22). Extraiga el cartucho filtrante.
2. Retire la tapa (10) y saque con cuidado el filtro de escape (11).
3. Quite el polvo de los filtros retirados con una cerda fina. No sumerja ni lave los filtros en agua u otros líquidos.
4. Limpie los cartuchos mensualmente o con mayor frecuencia (dependiendo de la frecuencia de uso). Si uno de los cartuchos está demasiado sucio o dañado, sustitúyalo por uno nuevo.
5. Después de la limpieza, instale los filtros en su lugar, coloque la tapa (10), ponga la bolsa de polvo (14) y cierre la tapa de la bolsa (5).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpie de vez en cuando la carcasa de la aspiradora y sus demás componentes externos con un paño húmedo. Esto mantendrá la unidad en buen estado.
2. No utilice objetos punzantes ni productos de limpieza fuertes (por ejemplo, disolventes), ya que podrían dañar la carcasa de la aspiradora.

3. Para los filtros de aire y la bolsa de polvo, siga las instrucciones mencionadas anteriormente.

EN CASO DE EMERGENCIA

Tipo de fallo:	Posibles causas:	Cómo llegar:
tapa delantera no cerrada	bolsa de polvo no insertada o insertada incorrectamente	instale correctamente la bolsa recogepolvo
sobrecalentamiento de la carcasa de la aspiradora	Un ligero calentamiento de la carcasa es normal, si se calienta mucho, apague inmediatamente la aspiradora y póngase en contacto con el servicio técnico.	
Bajo poder de succión	filtros muy contaminados	limpiar o sustituir los filtros
	bolsa de polvo llena	sustituir la bolsa de polvo o vaciar la bolsa textil
	manguera o alargadera obstruida	retire cualquier objeto que obstruya la manguera o la tubería

DATOS TÉCNICOS

Los parámetros técnicos se presentan en la placa de identificación del producto.
Longitud del cable de red: 4,50 m
Gama Hoover: 6,50 m

¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

Este manual ha sido traducido automáticamente.
En caso de duda, consulte su versión en inglés.

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos usados)

La etiqueta colocada en el producto indica que el producto no debe desecharse después de la vida útil con otros residuos domésticos. El aparato usado puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud de personas, debido al posible contenido de sustancias, mezclas y componentes peligrosos. La mezcla de los desechos electrónicos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede dar lugar a la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El aparato usado deberá entregarse al punto de recepción de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Con el fin de obtener información detallada sobre el lugar de entrega de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario deberá ponerse en contacto con el punto de recogida municipal de aparatos usados o con la planta procesadora de aparatos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ces instructions.
- Toujours débrancher la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant de commencer à le nettoyer.
- Vérifiez que les spécifications de l'alimentation électrique figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à celles de votre alimentation secteur.
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher le chargeur de la source d'alimentation.
- Ne laissez jamais l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est en marche
- Soyez particulièrement vigilant lorsque des enfants sont présents.
- Ne laissez pas l'aspirateur rouler sur le cordon d'alimentation, car cela pourrait endommager la gaine isolante du cordon.
- N'essayez pas d'utiliser l'aspirateur si vous soupçonnez un défaut technique.
- N'utilisez pas l'appareil endommagé, de même si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, auquel cas faites-le réparer par un centre de service agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer des blessures ou un incendie.
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez l'aspirateur dans des escaliers.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau ou tout autre liquide- Gardez le cordon d'alimentation et la fiche au sec.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour ramasser des liquides inflammables et corrosifs, des solvants, des allumettes, des cendres, des mégots de cigarettes, des huiles, des objets pointus, etc. Cela peut endommager l'appareil ou même provoquer un incendie ! Ne passez pas non plus l'aspirateur à proximité de liquides ou de substances inflammables !
- En raison du boîtier en plastique de l'aspirateur, éloignez l'appareil de toute source de chaleur (radiateurs, cuisinières, etc.).
- Ne pas bloquer les ouvertures d'entrée et de sortie de l'aspirateur !

- L'aspirateur est destiné à un usage domestique uniquement.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendées. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'équipement.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas aspirer les personnes ou les animaux avec l'aspirateur, et faire particulièrement attention à ne pas approcher les embouts d'aspiration des yeux et des oreilles.
- Avant de remplacer l'appareil, il faut l'éteindre et le débrancher de l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtres ou s'ils sont endommagés.
- Vérifiez le tuyau d'aspiration, les tubes et les buses - retirez les débris de l'intérieur.
- N'utilisez l'aspirateur qu'à l'intérieur et uniquement pour des surfaces sèches. Séchez les moquettes nettoyées à l'eau avant de passer l'aspirateur.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque de suffocation !**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Bouton marche/arrêt
2. Poignée Hoover
3. Guide
4. Indicateur de remplissage du sac à poussière
5. Couvercle supérieur
6. Bouton d'ouverture du couvercle supérieur
7. Orifice de raccordement du tuyau d'aspiration
8. Poignée de transport verticale
9. Câble d'alimentation
10. Couvercle du filtre d'échappement
11. Filtre d'échappement
12. Porte-sac
13. Compartiment de rangement pour l'embout à fente
14. Sac à poussière
15. Roues
16. Tube télescopique
17. Bague de maintien du tuyau d'aspiration
18. E5 - Tuyau d'aspiration
19. Support de tuyau d'aspiration
20. Fixation des sols et des tapis
21. Outil de coincement avec brosse mobile
22. Filtre moteur
23. Bouton de rétraction du câble

ÉLECTROSTATIQUE

Passer l'aspirateur sur certaines surfaces dans des conditions de faible humidité de l'air peut entraîner une petite quantité d'électricité statique dans l'appareil. Il s'agit d'un phénomène naturel, il n'endommage pas l'appareil et n'est pas un défaut.
Afin de minimiser ce phénomène, il est recommandé :

- décharger l'appareil en touchant fréquemment des objets métalliques dans la pièce où se trouve le tuyau,
- l'augmentation de l'humidité dans la pièce,
- l'utilisation d'agents antistatiques généralement disponibles.

INSTALLATION DU DISPOSITIF

1. Appuyer sur les deux loquets de la bague de retenue du tuyau d'aspiration (17), puis insérer la bague dans l'orifice (7) et relâcher les loquets. Pour retirer ces composants, appuyez à nouveau sur les loquets et tirez l'anneau (17) hors de l'orifice (7).
2. Raccorder le tube télescopique (16) à l'autre côté du tuyau d'aspiration. Fixer l'un des embouts d'aspiration (20) ou (21) à l'extrémité du tube.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Avant de mettre l'aspirateur en marche, déroulez le cordon d'alimentation (9) à la longueur appropriée et insérez la fiche dans la prise de courant. La marque jaune sur le câble d'alimentation indique la longueur optimale. Ne pas prolonger le câble au-delà de la marque rouge ! Lors du déroulement du câble, ne pas appuyer sur le bouton de rétraction du câble (23).
2. Appuyez sur l'interrupteur (1) pour mettre l'aspirateur en marche.

ATTENTION ! Si le tuyau d'aspiration est bouché ou si le sac à poussière est rempli au maximum, l'indicateur de remplissage du sac devient rouge. Le sac à poussière doit alors être vidé ou la cause de l'obstruction du tuyau d'aspiration doit être éliminée.

3. Pour rétracter le cordon d'alimentation, appuyez sur le bouton de rétraction du cordon (23) d'une main et tenez le cordon de l'autre main afin d'éviter tout mouvement brusque qui pourrait endommager le cordon.

4. Utilisez le guide (3) situé à l'arrière de l'aspirateur pour positionner l'appareil de manière optimale après utilisation. Placer le rail à l'arrière de la fixation pour moquette avec le tuyau d'aspiration raccordé et le tube télescopique sur le guide. Un second guide permettant de ranger facilement l'aspirateur en position verticale est situé sous l'appareil.

DESCRIPTION DES ACCESSOIRES

FIXATION DES SOLS ET DES TAPIS

Il est conçu pour le nettoyage de grandes surfaces planes. Il est équipé de roues pour faciliter les déplacements dans les zones difficiles d'accès et d'un joint flexible le reliant au tuyau d'aspiration, ce qui lui permet d'être guidé sous différents angles. Lorsque l'on appuie sur le bouton situé sur le dessus de l'accessoire (pour le mettre en mode brosse), une rangée de poils rigides apparaît sur le dessous de l'accessoire et permet de nettoyer les sols durs.

DISPOSITIF DE NETTOYAGE DES FISSURES AVEC BROSSE MOBILE

Il est utilisé pour nettoyer les endroits difficiles d'accès tels que les coins des pièces, à côté et sous les meubles et dans les plis et les crevasses. Il est également parfait pour nettoyer les claviers d'ordinateur, les tiroirs, les radiateurs ou les cadres de fenêtres.

VIDAGE DU SAC À POUSSIÈRE

Pour vider le sac à poussière, éteignez l'aspirateur, débranchez l'alimentation électrique, décrochez le tuyau (18), puis ouvrez le couvercle supérieur (5) à l'aide du bouton (6) et retirez le sac du cadre. Faites ensuite glisser le sac hors du support (12) et au-dessus de la poubelle, puis retirez le joint en plastique qui scelle le sac. Une fois le sac vidé, il convient de refixer la couture qui ferme le sac, d'insérer le sac dans le support et d'insérer le support dans le conteneur à poussière. Enfin, fermer le couvercle (5).

LE NETTOYAGE ET LE REMPLACEMENT DES FILTRES À AIR

Le fonctionnement normal de l'aspirateur exige que le filtre recouvrant le moteur du côté du sac à poussière et le filtre de la sortie d'air soient remplacés ou nettoyés de temps en temps. Pour ce faire, déconnecter l'appareil de la source d'alimentation, débrancher le tuyau d'aspiration.

1. Ouvrez le couvercle (5), retirez le sac à poussière (14), puis la grille du filtre du moteur (22). Faites glisser la cartouche filtrante.
2. Retirer le couvercle (10) et extraire délicatement le filtre d'échappement (11).
3. Enlevez la poussière des filtres retirés à l'aide d'une brosse fine. Ne pas immerger ou laver les filtres dans l'eau ou d'autres liquides.
4. Nettoyer les cartouches tous les mois ou plus fréquemment (selon la fréquence d'utilisation). Si l'une des cartouches est trop sale ou endommagée, remplacez-la par une nouvelle.
5. Après le nettoyage, remettez les filtres en place, placez le couvercle (10), mettez le sac à poussière (14) et fermez le couvercle du sac (5).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez de temps en temps le boîtier de l'aspirateur et ses autres composants externes à l'aide d'un chiffon humide. Cela permettra à l'unité de conserver son aspect d'origine.
2. Il ne faut pas utiliser d'objets pointus ni de produits de nettoyage puissants (par exemple des solvants), car cela endommagerait durablement le boîtier de l'aspirateur.

3. Pour les filtres à air et le sac à poussière, suivez les instructions mentionnées ci-dessus.

EN CAS D'URGENCE

Type de défaillance :	Causes possibles :	Directions :
le couvercle avant n'est pas fermé	le sac à poussière n'est pas inséré ou est inséré incorrectement	installer correctement le sac à poussière
surchauffe du boîtier de l'aspirateur	Un léger échauffement du boîtier est normal, s'il devient très chaud, éteignez immédiatement l'aspirateur et contactez le service après-vente.	
Faible puissance d'aspiration	filtres fortement contaminés	nettoyer ou remplacer les filtres
	sac à poussière plein	remplacer le sac à poussière ou vider le sac textile
	tuyau ou rallonge bouché	enlever les objets qui obstruent le tuyau ou la canalisation

DONNÉES TECHNIQUES

Les paramètres techniques sont affichés sur la plaque signalétique du produit.
Longueur du cordon secteur : 4,50 m
Gamme Hoover : 6,50 m

ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

Ce manuel a été traduit automatiquement.
Si vous avez des doutes, veuillez lire la version anglaise.

Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Mindig húzd ki a tápvezeték dugóját a hálózati aljzatból, ha nem használod a készüléket, vagy annak tisztítása előtt.
- Ellenőrizd, hogy a készülék címtábláján feltüntetett tápellátási paraméterek megfelelnek-e a hálózati tápegységed paramétereinek.
- Ne akaszd a kábelt éles élekre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Soha ne húzza meg a kábelt, hogy leválassza a készüléket az áramforrásról.
- Soha ne hagyja bekapcsolva a porszívót felügyelet nélkül.
- Különösen vigyázz, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében!
- Ne hagyja, hogy a porszívó a hálózati kábelen lovagoljon, mert ez károsíthatja a kábel szigetelőburkolatát.
- Ne próbálja meg használni a porszívót, ha bármilyen műszaki hibára gyanakszik.
- Ne használj sérült készüléket, még akkor sem, ha csak a hálózati kábel vagy a dugó sérült - ebben az esetben javíttasd meg a készüléket a hivatalos szervizközpontban.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.
- Legyen különösen óvatos, ha a porszívót lépcsőn használja.
- Ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba - a hálózati kábelt és a dugót mindig szárazon kell tartani.
- Ne használja a porszívót gyúlékony és maró folyadékok, oldószerek, gyufa, hamu, cigarettacsikk, olaj, éles tárgyak stb. összegyűjtésére. Ez károsíthatja a készüléket, vagy akár tüzet is okozhat! Ne vákuumozzon gyúlékony folyadékok és anyagok közelében!
- A porszívó műanyag háza miatt a készüléket tartsa távol minden hőforrástól (radiátoroktól, tűzhelyektől stb.).
- Ne zárja el a porszívó be- és kimeneti nyílásait!
- A porszívó kizárólag háztartási használatra készült.
- A berendezést legalább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak

a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a veszélyek megértésre kerüljenek. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást a berendezésen.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tartsd a készüléket és annak tápvezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Ne porszívózzon embereket vagy háziállatokat, és különösen ügyeljen arra, hogy a szívófejeket ne vigye a szeméhez és a füléhez.
- A berendezés cseréje előtt kapcsolja ki a berendezést, és válassza le az áramellátásról.
- Ne porszívózzon zsák, szűrők nélkül, vagy ha azok sérültek.
- Ellenőrizze a szívótömlőt, a csöveket és a facsarókat - távolítsa el a bennük lévő szennyeződéseket.
- A porszívót csak beltérben és csak száraz felületek porszívózására használja. A nedvesen tisztított szőnyegek porszívózás előtt megszáradnak.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyd szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Be/ki kapcsoló
2. Hoover fogantyú
3. Útmutató
4. Porzsák töltöttségjelző
5. Felső borító
6. Gomb a felső fedél kinyitásához
7. Szívótömlő csatlakozónyílás
8. Függőleges fogantyú
9. Tápkábel
10. Kipufogószűrő fedél
11. Kipufogó szűrő
12. Táskaállvány
13. Tárolórekesz a réselt rögzítéshez
14. Porzsák
15. Kerekek
16. Teleszkópos cső
17. Szívótömlő rögzítőgyűrű
18. Szívótömlő
19. Szívótömlő tartó
20. Padló és szőnyeg rögzítés
21. Résszerszám mozgatható kefével
22. Motorszűrő
23. Kábel behúzó gomb

ELEKTROSZTATIKA

Egyes felületek porszívózása alacsony páratartalom mellett azt eredményezheti, hogy a készülék enyhén elektromossá válik. Ez egy természetes jelenség, nem károsítja a készüléket, és nem hiba.
Ennek minimalizálása érdekében ajánlott:

- a készülék kisütése a szobában lévő fémtárgyak gyakori megérintésével a csővel,
- a helyiség páratartalmának növelése,
- az általánosan elérhető antisztatikus szerek használata.

A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

1. Nyomja meg a szívótömlő rögzítőgyűrűjének (17) két reteszét, majd helyezze be a gyűrűt a lyukba (7), és oldja ki a reteszeket. Ezen alkatrészek eltávolításához ismét nyomja meg a reteszeket, és húzza ki a gyűrűt (17) a furatból (7).
2. Csatlakoztassa a teleszkópos csövet (16) a szívótömlő másik oldalára. Csatlakoztassa az egyik szívófelszerelést (20) vagy (21) a cső végére.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

1. A porszívó bekapcsolása előtt tekerje ki a hálózati kábelt (9) a megfelelő hosszúságúra, és dugja be a dugót a hálózati aljzatba. A tápkábel sárga jelölése jelzi az optimális hosszúságot. Ne hosszabbítsa meg a kábelt a piros jelölésen túl! A kábel letekerésekor ne nyomja meg a kábel visszahúzó gombot (23).
2. A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1).

FIGYELEM! Ha a szívócső eltömődött, vagy a porzsák maximálisan megtelt, a porzsák töltöttségének jelzője pirosra vált. Ezután ki kell üríteni a porzsákot, vagy el kell távolítani az eltömődött szívócső okát.

3. A tápkábel visszahúzásához nyomja meg egyik kezével a kábelbehúzó gombot (23), a másik kezével pedig tartsa a kábelt úgy, hogy ne legyen hirtelen mozdulat, amely károsíthatja a kábelt.
4. Használja a porszívó hátulján található útmutatót (3) a készülék használat utáni optimális elhelyezéséhez. Helyezze a sínt a padlószőnyeg-felerősítő hátuljára, a csatlakoztatott szívótömlővel és teleszkópos csővel a vezetőre. A porszívó könnyű, függőleges tárolásához a készülék alatt egy második vezető található.

A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA

PADLÓ ÉS SZŐNYEG RÖGZÍTÉS

Nagy sík felületek tisztítására tervezték. Kerekekkel van felszerelve a nehezen hozzáférhető helyeken való könnyű mozgatáshoz, és egy rugalmas csukló köti össze a szívótömlővel, amely lehetővé teszi a különböző szögekben történő vezetést. Amikor a tartozék tetején lévő gombot megnyomja (kefés üzemmódba kapcsolja), a tartozék alján egy sor merev sörték jelenik meg, és lehetővé teszi a kemény padlók tisztítását.

RÉSTISZTÍTÓ TARTOZÉK MOZGATHATÓ KEFÉVEL

A nehezen hozzáférhető helyek, például a szobák sarkai, a bútorok mellett és alatt, valamint a résekben és résekben való tisztításhoz használható. Tökéletes számítógépes billentyűzetek, fiókok, radiátorok vagy ablakkeretek tisztítására is.

A PORZSÁK KIÜRÍTÉSE

A porzsák kiürítéséhez kapcsolja ki a porszívót, válassza le az áramforrásról, akassza ki a tömlőt (18), majd nyissa ki a felső fedelet (5) a gomb (6) segítségével, és vegye ki a porzsákot a keretből. Ezután csúsztassa ki a zsákot az állványból (12) és a hulladékgyűjtő fölé, távolítsa el a zsákot lezáró műanyag varratot. A zsák kiürítése után a zsákot lezáró varratot vissza kell illeszteni, a zsákot be kell helyezni az állványba, az állványt pedig a portartályba. Végül zárja le a fedelet (5).

LÉGSZŰRŐK TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

A porszívó normál működéséhez időről időre ki kell cserélni vagy meg kell tisztítani a motort a porzsák oldalán fedő szűrőt és a levegő kimeneténél lévő szűrőt. Ehhez válassza le a készüléket az áramforrásról, húzza ki a szívócsövet.

1. Nyissa ki a fedelet (5), vegye ki a porzsákot (14), majd vegye ki a motor szűrőrácsát (22). Csúsztassa ki a szűrőbetétet.
2. Távolítsa el a fedelet (10), és óvatosan húzza ki a kipufogószűrőt (11).
3. Finom sörtével távolítsa el a port az eltávolított szűrőkről. Ne merítse vagy mossa a szűrőket vízbe vagy más folyadékba.
4. A patronokat havonta vagy gyakrabban (a használat gyakoriságától függően) tisztítsa meg. Ha az egyik patron túlságosan szennyezett vagy sérült, akkor cserélje ki egy újjal.
5. A tisztítás után helyezze a szűrőket a helyükre, illessze a fedelet (10), tegye fel a porzsákot (14) és zárja le a zsák fedelét (5).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A porszívó házát és egyéb külső alkatrészeit időről időre nedves ruhával tisztítsa meg. Ezáltal az egység jól fog kinézni.
2. Éles tárgyakat és mindenféle erős tisztítószert (pl. oldószereket) nem szabad erre a célra használni, mert ez tartósan károsítja a porszívó házát.
3. A légszűrők és a porzsák esetében kövesse a fent említett utasításokat.

VÉSZHELYZET ESETÉN

A hiba típusa:	Lehetséges okok:	Útirány:
nem zárt elülső borító	nem vagy rosszul behelyezett porzsák	a porzsák helyes felszerelése
a porszívó házának túlmelegedése	A ház enyhe felmelegedése normális, ha nagyon felforrósodik, azonnal kapcsolja ki a porszívót, és forduljon a szervizhez.	
alacsony szívóteljesítmény	erősen szennyezett szűrők	szűrők tisztítása vagy cseréje
	porzsák tele	cserélje ki a porzsákot vagy ürítse ki a textilzsákot
	eldugult tömlő vagy hosszabbítócső	távolítsa el a tömlőt vagy a csövet eltömítő tárgyakat.

MŰSZAKI ADATOK

A műszaki paraméterek a termék adattábláján találhatók.
A hálózati kábel hossza: 4,50 m
Hoover-tartomány: 6,50 m

FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

Ez a kézikönyv gépi fordításban készült.
Ha kétségei vannak, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot.

A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)

A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helység elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Togliere sempre la spina dalla presa quando non si usa l'apparecchio o prima della pulizia.
- Verificare se i parametri di alimentazione della targhetta corrispondano ai parametri della Vostra rete di alimentazione.
- Non appendere il cavo a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non tirare mai per il cavo per staccare il caricabatterie dalla sorgente di energia elettrica.
- Non lasciare mai la scopa elettrica accesa incustodita.
- Prestare particolare attenzione se nelle vicinanze sono presenti i bambini.
- Non lasciare che l'aspirapolvere si appoggi sul cavo di rete, per non danneggiare il rivestimento isolante del cavo.
- Non utilizzare la scopa elettrica se si sospetta che sia danneggiata.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare gli accessori non raccomandati dal produttore potrebbe provocare danni all'apparecchio, lesioni o un incendio.
- Prestare particolare attenzione mentre si eseguono i lavori di pulizia con la scopa elettrica sulle scale.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi - il cavo di alimentazione e la spina devono essere tenuti sempre asciutti.
- Non utilizzare l'aspirapolvere verticale per raccogliere liquidi facilmente infiammabili e corrosivi, solventi, fiammiferi, cenere, mozziconi, oli, oggetti affilati, ecc. Questo potrebbe danneggiare il dispositivo o causare anche un incendio! È vietato utilizzare l'aspirapolvere in prossimità di liquidi o sostanze infiammabili!
- Tenere la scopa elettrica lontano da ogni fonte di calore (radiatori, fornelli, ecc.) in quanto il suo alloggiamento è in plastica.
- Non coprire i fori di entrata e di uscita della scopa elettrica!
- La scopa elettrica è progettata soltanto per l'uso domestico.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi o da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, qualora venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo tale che i pericoli correlati siano chiaramente compresi. I bambini senza supervisione non dovranno eseguire la pulizia o la manutenzione dell'attrezzatura.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non utilizzare la scopa elettrica su persone e animali e prestare particolare attenzione a non avvicinare le bocchette agli occhi e alle orecchie.
- Prima di sostituire l'apparecchiatura, spegnerla e scollegarla dall'alimentazione.
- Non aspirare senza sacchetto, senza filtri o se questi sono danneggiati.
- Controllare il tubo e le bocchette - rimuovere lo sporco all'interno.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo nei locali e solo per la pulizia delle superfici asciutte. Asciugare i tappeti puliti con acqua prima di procedere con la scopa elettrica.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Interruttore di spegnimemnto/accensione
2. Maniglia Hoover
3. Guida
4. Indicatore di riempimento del sacchetto della polvere
5. Copertina superiore
6. Pulsante per l'apertura del coperchio superiore
7. Foro di collegamento del tubo di aspirazione
8. Maniglia di trasporto verticale
9. Cavo di alimentazione
10. Coperchio del filtro di scarico
11. Filtro di scarico
12. Portaborse
13. Scomparto per l'attacco a fessura
14. Sacchetto antipolvere
15. Ruote
16. Tubo telescopico
17. Anello di fissaggio del tubo di aspirazione
18. Tubo di aspirazione
19. Supporto del tubo di aspirazione
20. Attacco per pavimenti e tappeti
21. Utensile per fessure con spazzola mobile
22. Filtro motore
23. Pulsante di riavvolgimento del cavo

ELETTROSTATICA

L'aspirazione di alcune superfici in condizioni di bassa umidità può provocare una leggera elettrificazione dell'unità. Si tratta di un fenomeno naturale, che non danneggia il dispositivo e non costituisce un difetto.
Per ridurre al minimo questo problema, si raccomanda di:

- scaricare il dispositivo toccando frequentemente gli oggetti metallici presenti nella stanza con il tubo,
- aumentare l'umidità dell'ambiente,
- l'uso di agenti antistatici generalmente disponibili.

INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Premere i due fermi sull'anello di ritenzione del tubo di aspirazione (17), quindi inserire l'anello nel foro (7) e rilasciare i fermi. Per rimuovere questi componenti, premere nuovamente i fermi ed estrarre l'anello (17) dal foro (7).
2. Collegare il tubo telescopico (16) all'altro lato del tubo di aspirazione. Collegare uno degli attacchi di aspirazione (20) o (21) all'estremità del tubo.

USO DEL DISPOSITIVO

1. Prima di accendere l'aspirapolvere, srotolare il cavo di alimentazione (9) alla lunghezza appropriata e inserire la spina nella presa di corrente. Il segno giallo sul cavo di alimentazione indica la lunghezza ottimale. Non estendere il cavo oltre la marcatura rossa! Quando si srotola il cavo, non premere il pulsante di riavvolgimento del cavo (23).
2. Premere l'interruttore (1) per accendere l'aspirapolvere.

ATTENZIONE! Se il tubo di aspirazione è intasato o il sacco della polvere è riempito al massimo, l'indicatore di riempimento del sacco diventa rosso. Il sacco della polvere deve essere svuotato o la causa dell'intasamento del tubo di aspirazione deve essere rimossa.

3. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante di riavvolgimento del cavo (23) con una mano e tenere il cavo con l'altra in modo da evitare movimenti improvvisi che potrebbero danneggiare il cavo.
4. Utilizzare la guida (3) sul retro dell'aspirapolvere per posizionare in modo ottimale l'apparecchio dopo l'uso. Posizionare la guida sul retro dell'accessorio per tappeti a pavimento con il tubo di aspirazione collegato e il tubo telescopico sulla guida. Una seconda guida per riporre facilmente l'aspirapolvere in posizione verticale si trova sotto l'unità.

DESCRIZIONE DEGLI ACCESSORI

ATTACCO PER PAVIMENTI E TAPPETI

È progettato per la pulizia di grandi superfici piane. È dotato di ruote per facilitare gli spostamenti nelle aree più difficili da raggiungere e di un giunto flessibile che lo collega al tubo di aspirazione, consentendo di guidarlo in diverse angolazioni. Quando si preme il pulsante sulla parte superiore dell'accessorio (che lo mette in modalità spazzola), una fila di setole rigide appare sul lato inferiore dell'accessorio e consente di pulire i pavimenti duri.

ACCESSORIO PER INTERSTIZI CON SPAZZOLA MOBILE

Si usa per pulire le aree difficili da raggiungere, come gli angoli delle stanze, accanto e sotto i mobili e nelle pieghe e fessure. È perfetto anche per la pulizia di tastiere di computer, cassetti, radiatori o telai di finestre.

SVUOTARE IL SACCHETTO DELLA POLVERE

Per svuotare il sacchetto della polvere, spegnere l'aspirapolvere, staccare la spina, sganciare il tubo flessibile (18), quindi aprire il coperchio superiore (5) con il pulsante (6) e rimuovere il sacchetto dal telaio. Quindi far scivolare il sacchetto dalla rastrelliera (12) e sopra il cestino dei rifiuti, rimuovendo la cucitura di plastica che sigilla il sacchetto. Una volta svuotato il sacchetto, è necessario ricollegare la cucitura che lo chiude, inserire il sacchetto nella rastrelliera e la rastrelliera nel contenitore della polvere. Infine, chiudere il coperchio (5).

PULIZIA E SOSTITUZIONE DEI FILTRI DELL'ARIA

Il normale funzionamento dell'aspirapolvere richiede la sostituzione o la pulizia periodica del filtro che copre il motore sul lato del sacchetto della polvere e del filtro all'uscita dell'aria. A tal fine, scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione, scollegare il tubo di aspirazione.

1. Aprire il coperchio (5) e rimuovere il sacchetto della polvere (14), quindi rimuovere la griglia del filtro motore (22). Estrarre la cartuccia filtrante.
2. Rimuovere il coperchio (10) ed estrarre delicatamente il filtro di scarico (11).
3. Rimuovere la polvere dai filtri rimossi con una setola fine. Non immergere o lavare i filtri in acqua o altri liquidi.
4. Pulire le cartucce mensilmente o più frequentemente (a seconda della frequenza di utilizzo). Se una delle cartucce è troppo sporca o danneggiata, sostituirla con una nuova.
5. Dopo la pulizia, riporre i filtri al loro posto, montare il coperchio (10), inserire il sacchetto per la polvere (14) e chiudere il coperchio del sacchetto (5).

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Pulire di tanto in tanto l'involucro dell'aspirapolvere e gli altri componenti esterni con un panno umido. In questo modo, l'unità si manterrà in buono stato.

2. Non è consentito l'uso di oggetti appuntiti e di qualsiasi tipo di detergente forte (ad es. solventi) per non danneggiare in modo permanente l'alloggiamento dell'aspirapolvere.
3. Per i filtri dell'aria e il sacchetto della polvere, seguire le istruzioni sopra indicate.

IN CASO DI EMERGENZA

Tipo di guasto:	Possibili cause:	Indicazioni:
coperchio anteriore non chiuso	sacchetto della polvere non inserito o inserito in modo errato	installare correttamente il sacchetto raccoglipolvere
surriscaldamento dell'alloggiamento dell'aspiratore	Un leggero riscaldamento dell'involucro è normale, se diventa molto caldo, spegnere immediatamente l'aspirapolvere e contattare l'assistenza.	
Bassa potenza di aspirazione	filtri fortemente contaminati	pulire o sostituire i filtri
	sacco della polvere pieno	sostituire il sacchetto della polvere o svuotare il sacchetto in tessuto
	Tubo flessibile o prolunga intasati	rimuovere eventuali oggetti che intasano il tubo o la tubatura

DATI TECNICI

I dati tecnici si trovano sulla targhetta nominale del prodotto.
Lunghezza del cavo di alimentazione: 4,50 m
Gamma Hoover: 6,50 m

ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

Questo manuale è stato tradotto automaticamente.
In caso di dubbi, si prega di fare riferimento alla sua versione inglese.

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana, derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di portare il dispositivo usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate o di richiedere il ritiro da casa. Per informazioni più dettagliate su dove e come smaltire in modo sicuro i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore locale o il dipartimento ambientale locale. Il prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici.

NUORODOS SAUGIAM NAUDOJIMUI

- Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
- Visuomet ištraukite kištuką iš lizdo, kai nenaudojate įrenginio arba prieš jo valymą.
- Patikrinkite, ar prietaiso informacinėje lentelėje nurodyti maitinimo parametrai atitinka Jūsų maitinimo tinklo parametrus.
- Nekabinkite laido ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Niekada netraukite už laido, kad atjungtumėte įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros!
- Būkite itin atsargūs, kai arti įrenginio yra vaikų.
- Neleiskite dulkių siurbliui važiuoti ant maitinimo kabelio, nes tai gali pažeisti kabelio izoliacijos dangtelį.
- Nebandykite naudoti dulkių siurblio, jei kyla įtarimų dėl bet kokio techninio gedimo.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, net ir tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas – tokiu atveju jį reikia atiduoti remontui į įgaliotą serviso punktą.
- Gamintojo nerekomenduojamų aksesuarų naudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Būkite ypač atsargūs naudodami dulkių siurblį ant laiptų.
- Nenardinkite prietaiso, maitinimo laido ir kištuko į vandenį ar kitus skysčius - maitinimo laidas ir kištukas visuomet turi būti sausi.
- Nenaudokite dulkių siurblio degiems ir koroziją sukeliantiems skysčiams, tirpikliams, degtukams, pelenams, cigarečių nuorūkoms, aliejams, aštriems daiktams ir pan. rinkti. Tai gali sugadinti prietaisą arba net sukelti gaisrą! Be to, nedirbkite su dulkių siurbliu šalia degių skysčių ir medžiagų!
- Kadangi dulkių siurblio korpusas yra plastikinis, laikykite prietaisą atokiau nuo visų šilumos šaltinių (radiatorių, viryklių ir pan.).
- Neuždenkite dulkių siurblio įleidimo ir išleidimo angų!
- Kavinukas skirtas naudoti tik namuose.
- Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir žmonės su fizine, judėjimo ir protine negalia, žmonės su neatitinkamomis žiniomis ir patirtimi tuomet, kuomet yra prižiūrimi arba buvo paruošti ir

apmokyti, o tai pat supranta kylančia grėsmę. Vaikai neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Nesiurbkite žmonių ar naminių gyvūnų ir būkite ypač atsargūs, kad siurbimo antgaliai nesiartintų prie akių ir ausų.
- Prieš keisdami įrangą, ją išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Nesiurbkite be maišelio, filtrų arba jei jie pažeisti.
- Patikrinkite įsiurbimo žarną, vamzdžius ir gremžtukus - pašalinkite juose esančias šiukšles.
- Naudokite dulkių siurblį tik patalpose ir tik sausiems paviršiams siurbti. Prieš siurbdami drėgnuoju būdu išvalytus kilimus išdžiovinkite.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Jungiklis/išjungiklis
2. „Hoover" rankena
3. Vadovas
4. Dulkių maišelio užpildymo indikatorius
5. Viršutinis dangtis
6. Paspaudus mygtuką dangtis atsidaro
7. Siurbimo žarnos prijungimo anga
8. Vertikali nešiojimo rankena
9. Maitinimo laidas
10. Išmetimo filtro dangtelis
11. Išmetamųjų dujų filtras
12. Krepšelių stovas
13. Lizdinio priedo laikymo skyrius
14. Dulkių maišelis
15. Ratai
16. Teleskopinis vamzdis
17. Siurbimo žarnos tvirtinimo žiedas
18. Siurbimo žarna
19. Siurbimo žarnos laikiklis
20. Grindų ir kilimų tvirtinimas
21. Siaurinimo įrankis su judančiu šepetėliu
22. Variklio filtras
23. Kabelio įtraukimo mygtukas

ELEKTROSTATIKOS

Siurbiant kai kuriuos paviršius mažos drėgmės sąlygomis, įrenginys gali šiek tiek įsielektrinti. Tai natūralus reiškinys, kuris nesugadina prietaiso ir nėra defektas.
Kad tai sumažėtų, rekomenduojama:

- iškrauti prietaisą dažnai liečiant metalinius daiktus patalpoje, kurioje yra vamzdis,
- didina drėgmę kambaryje,
- naudoti paprastai prieinamas antistatines priemones.

ĮRENGINIO MONTAVIMAS

1. Paspauskite du įsiurbimo žarnos tvirtinimo žiedo (17) fiksatorius, tada įkiškite žiedą į angą (7) ir atlaisvinkite fiksatorius. Norėdami išimti šias sudedamąsias dalis, dar kartą paspauskite fiksatorius ir ištraukite žiedą (17) iš angos (7).
2. Prijunkite teleskopinį vamzdį (16) prie kitos siurbimo žarnos pusės. Prie vamzdelio galo pritvirtinkite vieną iš siurbimo priedų (20) arba (21).

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Prieš įjungdami dulkių siurblį, išvyniokite tinkamo ilgio maitinimo laidą (9) ir įkiškite kištuką į elektros lizdą. Ant maitinimo kabelio esantis geltonas ženklas rodo optimalų ilgį. Neprateškite kabelio už raudonos žymos! Išvyniodami kabelį nespauskite kabelio įtraukimo mygtuko (23).
2. Paspauskite jungiklį (1), kad įjungtumėte dulkių siurblį.

DĖMESIO! Jei siurbimo vamzdis užsikimšęs arba dulkių maišelis užpildytas iki maksimumo, maišelio užpildymo indikatorius užsidegs raudona spalva. Tuomet reikėtų ištuštinti dulkių maišą arba pašalinti užsikimšusio siurbimo vamzdžio priežastį.

3. Norėdami ištraukti maitinimo laidą, viena ranka paspauskite laido įtraukimo mygtuką (23), o kita ranka laikykite laidą taip, kad nebūtų staigaus judesio, galinčio pažeisti laidą.
4. Naudodamiesi dulkių siurblio galinėje dalyje esančiu kreipikliu (3) optimaliai padėkite įrenginį po naudojimo. Uždėkite bėgį ant grindų ir kilimų tvirtinimo įtaiso galinės dalies, o prijungtą siurbimo žarną ir teleskopinį vamzdį uždėkite ant kreipiančiosios. Po įrenginiu yra antrasis kreipiklis, kad dulkių siurblį būtų galima lengvai laikyti vertikalioje padėtyje.

PRIEDŲ APRAŠYMAS

GRINDŲ IR KILIMŲ TVIRTINIMAS

Jis skirtas dideliems plokštiems paviršiams valyti. Jis turi ratukus, kad būtų lengva judėti sunkiai pasiekiamose vietose, ir lanksčią jungtį, jungiančią jį su įsiurbimo žarna, todėl jį galima nukreipti įvairiais kampais. Paspaudus antgalio viršuje esantį mygtuką (įjungus šepečio režimą), antgalio apačioje pasirodys eilė standžių šerelių, kuriais galima valyti kietas grindis.

SIAURINIMO ĮRANKIS SU JUDANČIU ŠEPETĖLIU

Juo valomos sunkiai pasiekiamos vietos, pavyzdžiui, kambarių kampai, patalpos šalia baldų ir po jais, raukšlės ir plyšiai. Jis taip pat puikiai tinka kompiuterių klaviatūroms, stalčiams, radiatoriams ar langų rėmams valyti.

DULKIŲ MAIŠELIO IŠTUŠTINIMAS

Norėdami ištuštinti dulkių maišelį, išjunkite dulkių siurblį, atjunkite maitinimo šaltinį, atkabinkite žarną (18), tada mygtuku (6) atidarykite viršutinį dangtelį (5) ir išimkite maišelį iš rėmo. Tada išstumkite maišelį iš stovo (12) ir virš šiukšlių dėžės nuimkite plastikinę maišelį užklijuojančią siūlę. Ištuštinus maišelį, reikia vėl užklijuoti maišelio sandarinimo siūlę, maišelį įdėti į stovą, o stovą - į dulkių talpyklą. Galiausiai uždarykite dangtį (5).

ORO FILTRŲ VALYMAS IR KEITIMAS

Įprastai eksploatuojant dulkių siurblį reikia retkarčiais pakeisti arba išvalyti filtrą, dengiantį variklį iš dulkių maišelio pusės, ir filtrą prie oro išleidimo angos. Norėdami tai padaryti, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, atjunkite įsiurbimo vamzdį.

1. Atidarykite dangtį (5), išimkite dulkių maišelį (14) ir nuimkite variklio filtro groteles (22). Išstumkite filtro kasetę.
2. Nuimkite dangtelį (10) ir atsargiai ištraukite išmetimo filtrą (11).
3. Dulkes nuo išimtų filtrų pašalinkite smulkiu šepetėliu. Neplaukite ir nemerkite filtrų į vandenį ar kitus skysčius.
4. Kasetes valykite kas mėnesį arba dažniau (priklausomai nuo naudojimo dažnumo). Jei viena iš kasečių yra per daug nešvari arba pažeista, pakeiskite ją nauja.
5. Po valymo įdėkite filtrus į jų vietas, uždėkite dangtį (10), įdėkite dulkių maišelį (14) ir uždarykite maišelio dangtį (5).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Kartkartėmis valykite dulkių siurblio korpusą ir kitus išorinius komponentus drėgna šluoste. Tai padės išlaikyti gerą įrenginio išvaizdą.
2. Šiam tikslui negalima naudoti aštrių daiktų ir visų rūšių stiprių valymo priemonių (pvz., tirpiklių), nes tai visam laikui sugadins dulkių siurblio korpusą.
3. Dėl oro filtrų ir dulkių maišelio vadovaukitės pirmiau pateiktomis instrukcijomis.

AVARIJOS ATVEJU

Gedimo tipas:	Galimos priežastys:	Nurodymai:
neuždarytas priekinis dangtis	neįdėtas arba neteisingai įdėtas dulkių maišelis	teisingai sumontuokite dulkių maišelį
dulkių siurblio korpuso perkaitimas	Nedidelis korpuso įkaitimas yra normalus reiškinys; jei korpusas labai įkaista, nedelsdami išjunkite dulkių siurblį ir kreipkitės į aptarnavimo skyrių.	
maža siurbimo galia	stipriai užteršti filtrai	išvalykite arba pakeiskite filtrus.
	pilnas dulkių maišelis	pakeiskite dulkių maišelį arba ištuštinkite tekstilinį maišelį.
	užsikimšusi žarna arba prailgintuvas	pašalinkite visus daiktus, užkimšusius žarną ar vamzdį.

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys yra nurodyti gaminio duomenų informacinėje lentelėje.

Maitinimo laido ilgis: 4,50 m.
„Hoover“ asortimentas: 6,50 m.

DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

Šis vadovas buvo išverstas mašininiu būdu.
Jei kyla abejonių, žr. jo versiją anglų kalba.

Taisyklingas gaminio atliekų šalinimas (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)

Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota, vai pirms tīrīšanas.
- Pārbaudiet, vai barošanas parametri uz ierīces datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas tīkla parametriem.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Nekad nevelciet kabeli, lai atvienotu ierīci no strāvas avota.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu putekļu sūcēju bez uzraudzības.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neļaujiet putekļsūcējam uzbraukt uz tīkla kabeļa, jo tas var sabojāt kabeļa izolācijas apvalku.
- Nemēģiniet izmantot putekļu sūcēju, ja ir aizdomas par kādu tehnisku kļūmi.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- Esiet īpaši uzmanīgi, lietojot putekļu sūcēju uz kāpnēm.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos - tīkla vads un kontaktdakša vienmēr jāuzglabā sausā vietā.
- Neizmantojiet putekļu sūcēju uzliesmojošu un kodīgu šķidrumu, šķīdinātāju, sērkociņu, pelnu, cigarešu sodrēju, eļļu, asu priekšmetu utt. savākšanai. Tas var sabojāt ierīci vai pat izraisīt ugunsgrēku! Neveiciet vakuumēšanu viegli uzliesmojošu šķidrumu un vielu tuvumā!
- Sūcēja plastmasas korpusa dēļ ierīci turiet tālu no visiem siltuma avotiem (radiatoriem, plītīm utt.).
- Neaizsprostojiet putekļu sūcēja ieplūdes un izplūdes atveres!
- Putekļsūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājsaimniecībā.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to

saistīts risks būtu saprotams. Bērni nedrīkst tīrīt vai veikt ierīces apkopi bez uzraudzības.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Nelaist putekļsūcēju ar cilvēkiem vai mājdzīvniekiem un īpaši uzmanīties, lai sūkšanas uzgaļi nenonāktu acu un ausu tuvumā.
- Pirms iekārtas nomaiņas izslēdziet iekārtu un atvienojiet to no strāvas padeves.
- Neveiciet putekļu sūcēju bez maisa, filtriem vai ja tie ir bojāti.
- Pārbaudiet iesūkšanas šļūteni, caurules un izspiedējkrānus - notīriet iekšpusē esošos gružus.
- Putekļsūcēju izmantojiet tikai telpās un tikai sausu virsmu tīrīšanai. Mitri iztīrītus paklājus pirms tīrīšanas ar putekļu sūcēju izžāvējiet.
- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Nosmakšanas briesmas!**

IERĪCES APRAKSTS

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Hoover rokturis
3. Ceļvedis
4. Putekļu maisa aizpildīšanas indikators
5. Augšējais vāks
6. Poga augšējā vāka atvēršanai
7. Sūknēšanas šļūtenes savienojuma caurums
8. Vertikāls pārnēsāšanas rokturis
9. Barošanas kabelis
10. Izplūdes filtra vāks
11. Izplūdes filtrs
12. Somas plaukts
13. Uzglabāšanas nodalījums slotu stiprinājumam
14. Putekļu maisiņš
15. Riteņi
16. Teleskopiskā caurule
17. Sūkšanas šļūtenes fiksācijas gredzens
18. Sūkšanas šļūtene
19. Sūkšanas šļūtenes turētājs
20. Grīdas un paklāju stiprinājums
21. Plaisu tīrīšanas rīks ar kustīgu birsti
22. Dzinēja filtrs
23. Kabeļa ievilkšanas poga

ELEKTROSTATIKAS

Vakuējot dažas virsmas zema mitruma apstākļos, ierīce var nedaudz elektrizēties. Tā ir dabiska parādība, kas nebojā ierīci un nav defekts.
Lai to samazinātu, ieteicams:

- izlādēt ierīci, bieži pieskaroties metāla priekšmetiem telpā ar cauruli,
- palielina mitruma līmeni telpā,
- parasti pieejamo antistatisko līdzekļu izmantošana.

IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

1. Nospiediet abus fiksatorus uz iesūknēšanas šļūtenes fiksācijas gredzena (17), pēc tam ievietojiet gredzenu atverē (7) un atbrīvojiet fiksatorus. Lai noņemtu šīs sastāvdaļas, vēlreiz nospiediet fiksatorus un izvelciet gredzenu (17) no atveres (7).
2. Pievienojiet teleskopisko cauruli (16) sūknēšanas šļūtenes otrajai pusei. Piestipriniet vienu no sūknēšanas piederumiem (20) vai (21) caurules galam.

IERĪCES LIETOŠANA

1. Pirms putekļsūcēja ieslēgšanas atvelciet strāvas vadu (9) līdz vajadzīgajam garumam un ievietojiet kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā. Dzeltenā zīme uz barošanas kabeļa norāda optimālo garumu. Neizvelciet kabeli tālāk par sarkano marķējumu! Attinot kabeli, nespiediet kabeļa savilkšanas pogu (23).
2. Nospiediet slēdzi (1), lai ieslēgtu putekļusūcēju.

UZMANĪBU! Ja iesūknēšanas caurule ir aizsērējusi vai putekļu maiss ir maksimāli piepildīts, maisa piepildījuma indikators ieslēgsies sarkanā krāsā. Pēc tam jāiztukšo putekļu maiss vai jānovērš aizsērējusi iesūknēšanas caurule.

3. Lai savilktu strāvas vadu, ar vienu roku nospiediet vada savilkšanas pogu (23) un ar otru roku turiet vadu tā, lai nenotiktu pēkšņa kustība, kas varētu bojāt vadu.
4. Lai pēc lietošanas optimāli novietotu ierīci, izmantojiet uz putekļsūcēja aizmugurējās daļas esošo vadīklu (3). Uzlieciet sliedi uz grīdas un paklāja stiprinājuma aizmugures ar pievienoto sūknēšanas šļūteni un teleskopisko cauruli uz vadotnes. Zem ierīces atrodas otra rokasgrāmata, lai putekļsūcēju varētu ērti uzglabāt vertikālā stāvoklī.

PIEDERUMU APRAKSTS

GRĪDAS UN PAKLĀJU STIPRINĀJUMS

Tas ir paredzēts lielu plakanu virsmu tīrīšanai. Tas ir aprīkots ar riteņiem, kas atvieglo pārvietošanos grūti aizsniedzamās vietās, un elastīgu savienojumu, kas savieno to ar sūknēšanas šļūteni, ļaujot to vadīt dažādos leņķos. Nospiežot pogu uz uzgaļa augšpusē (pārslēdzot to uz birstes režīmu), uzgaļa apakšpusē parādīsies stingru sariņu rinda, kas ļaus tīrīt cietās grīdas.

BIRSTES UZGALIS AR KUSTĪGU BIRSTI

To izmanto grūti aizsniedzamu vietu tīrīšanai, piemēram, telpu stūros, blakus mēbelēm un zem tām, kā arī locījumos un plaisās. Tas ir arī lieliski piemērots datora klaviatūru, atvilktņu, radiatoru vai logu rāmju tīrīšanai.

PUTEKĻU MAISIŅA IZTUKŠOŠANA

Lai iztukšotu putekļu maisiņu, izslēdziet putekļu sūcēju, atvienojiet to no strāvas avota, atvienojiet šļūteni (18), pēc tam atveriet augšējo vāku (5), izmantojot pogu (6), un izņemiet maisiņu no rāmja. Pēc tam izvelciet maisu no plaukta (12) un virs atkritumu tvertnes noņemiet plastmasas šuvi, kas aizzīmogo maisu. Pēc tam, kad maiss ir iztukšots, maisa blīvējuma šuve atkal jāpiestiprina, maiss jāievieto plauktā un plaukts jāievieto putekļu tvertnē. Visbeidzot aizveriet vāku (5).

GAISA FILTRU TĪRĪŠANA UN NOMAIŅA

Lai nodrošinātu normālu putekļu sūcēja darbību, laiku pa laikam ir jānomaina vai jātīra filtrs, kas nosedz motoru putekļu maisiņa pusē, un filtrs pie gaisa izplūdes atveres. Lai to izdarītu, atvienojiet ierīci no strāvas avota, atvienojiet iesūknēšanas cauruli.

1. Atveriet vāku (5), izņemiet putekļu maisiņu (14) un pēc tam noņemiet motora filtra režģi (22). Izvelciet filtra kārtridžu.
2. Noņemiet vāku (10) un uzmanīgi izvelciet izplūdes filtru (11).
3. No noņemtajiem filtriem noņemiet putekļus ar smalku sariņu. Neiegremdējiet un nemazgājiet filtrus ūdenī vai citos šķidrumos.
4. Tīriet kārtridžus reizi mēnesī vai biežāk (atkarībā no lietošanas biežuma). Ja viena no kārtridžiem ir pārāk netīra vai bojāta, nomainiet to pret jaunu.
5. Pēc tīrīšanas ievietojiet filtrus to vietās, uzlieciet vāku (10), ievietojiet putekļu maisu (14) un aizveriet maisa vāku (5).

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Laiku pa laikam notīriet putekļsūcēja korpusu un citas tā ārējās sastāvdaļas ar mitru drānu. Tas nodrošinās labu ierīces izskatu.
2. Šim nolūkam nedrīkst izmantot asus priekšmetus un jebkāda veida spēcīgus tīrīšanas līdzekļus (piemēram, šķīdinātājus), jo tas neatgriezeniski bojās putekļsūcēja korpusu.
3. Attiecībā uz gaisa filtriem un putekļu maisiņu ievērojiet iepriekš minētos norādījumus.

AVĀRIJAS GADĪJUMĀ

Bojājuma veids:	Iespējamie iemesli:	Virzieni:
priekšējais vāks nav aizvērts	nav ievietots vai ir nepareizi ievietots putekļu maisiņš	pareizi uzstādiet putekļu maisiņu
putekļsūcēja korpusa pārkaršana	Neliela korpusa sakaršana ir normāla parādība; ja tas kļūst ļoti karsts, nekavējoties izslēdziet putekļsūcēju un sazinieties ar servisa nodaļu.	
zema iesūkšanas jauda	stipri piesārņoti filtri	tīrīt vai nomainīt filtrus
	pilns putekļu maiss	nomainiet putekļu maisiņu vai iztukšojiet tekstila maisiņu.
	aizsērējusi šļūtene vai pagarinātājs	noņemiet visus priekšmetus, kas aizsprosto šļūteni vai cauruli.

TEHNISKIE DATI

Tehniskie parametri ir norādīti uz produkta datu plāksnītes.
Tīkla vada garums: 4,50 m.
Hoover diapazons: 6,50 m.

UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Šī ro kasgrā mata ir mašīntulkota.
Ja rodas šaubas, lūdzu, skatiet tā versiju angļu valodā.

Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)

Marķējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla satura dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsazinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees eerst de onderstaande gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of voordat u het gaat schoonmaken.
- Controleer of de vermogen parameters op het typeplaatje van het apparaat met de parameters van uw stroomvoorzieningsnetwerk overeenkomen.
- Laat het snoer van de oplader niet over scherpe randen hangen en vermijd dat het in contact komt met hete oppervlakken.
- Trek nooit aan het snoer om de oplader uit de wandcontactdoos te halen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Laat de stofzuiger niet op het netsnoer rijden, want dit kan de isolatiebekleding van het snoer beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u denkt dat het apparaat beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is - moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat op de trap gebruikt wordt.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen - het netsnoer en de stekker moeten te allen tijde droog worden gehouden.
- Gebruik de stofzuiger niet om brandbare en bijtende vloeistoffen, oplosmiddelen, lucifers, as, sigarettenpeuken, olie, scherpe voorwerpen e.d. op te zuigen. Dit kan leiden tot beschadiging van het apparaat of zelfs brand! Gebruik de stofzuiger ook niet in de buurt van brandbare vloeistoffen en substanties!

- Houd het apparaat vanwege de behuizing van kunststof uit de buurt van alle warmtebronnen (ovens, kachels e.d.).
- Blokkeer de in- en uitlaatopeningen van de stofzuiger niet!
- De stofzuiger is bedoeld uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd het apparaat buiten bereik van dieren en menselijke lichaamsdelen wanneer het apparaat is ingeschakeld en let erop om de zuigmond niet dichtbij de ogen en oren te brengen.
- Schakel de apparatuur uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u apparatuur vervangt.
- Stofzuig niet zonder zak, filters of als ze beschadigd zijn.
- Controleer de buis en zuigmond - verwijder vuil dat binnen blijft zitten.
- Gebruik de stofzuiger uitsluitend binnenshuis en uitsluitend om droge oppervlakken te reinigen. Nat gereinigde tapijten dienen eerst te worden gedroogd alvorens te stofzuigen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Aan/Uit knop
2. Hoover handgreep
3. Gids
4. Vulindicator stofzak
5. Bovenklep
6. Knop om de bovenklep te openen
7. Aansluitopening zuigslang
8. Verticale draaggreep
9. Netsnoer
10. Uitlaatfilterdeksel
11. Uitlaatfilter
12. Tassenrek
13. Opbergvak voor het sleufopzetstuk
14. Stofzak
15. Wielen
16. Telescopische buis
17. Borgring zuigslang
18. Zuigslang
19. Houder voor zuigslang
20. Vloer- en tapijtbevestiging
21. Spleetzuigmond met beweegbare borstel
22. Motorfilter
23. Knop voor oprollen kabel

ELEKTROSTATICA

Bij het stofzuigen van sommige oppervlakken in omstandigheden met een lage luchtvochtigheid kan het apparaat licht onder stroom komen te staan. Dit is een natuurlijk verschijnsel, beschadigt het apparaat niet en is geen defect.
Om dit tot een minimum te beperken, wordt aanbevolen:

- het apparaat ontladen door regelmatig metalen voorwerpen in de kamer met de buis aan te raken,
- de luchtvochtigheid in de kamer verhogen,
- gebruik van algemeen verkrijgbare antistatische middelen.

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

1. Druk de twee vergrendelingen van de zuigslangbevestigingsring (17) in, steek de ring dan in het gat (7) en laat de vergrendelingen los. Om deze onderdelen te verwijderen, drukt u nogmaals op de vergrendelingen en trekt u de ring (17) uit het gat (7).
2. Sluit de telescoopbuis (16) aan op de andere kant van de zuigslang. Bevestig een van de aanzuighulpstukken (20) of (21) aan het uiteinde van de buis.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Voordat u de stofzuiger aanzet, moet u het netsnoer (9) op de juiste lengte afwikkelen en de stekker in het stopcontact steken. De gele markering op de voedingskabel geeft de optimale lengte aan. Verleng de kabel niet voorbij de rode markering! Druk tijdens het afrollen van de kabel niet op de kabeloproerknop (23).
2. Druk op de schakelaar (1) om de stofzuiger in te schakelen.

LET OP! Als de zuigpijp verstopt is of de stofzak maximaal gevuld is, zal de vulindicator van de stofzak rood oplichten. De stofzak moet dan worden geleegd of de oorzaak van de verstopte aanzuigbuis moet worden verwijderd.

3. Om het netsnoer in te trekken, drukt u met één hand op de knop voor het inrollen van het snoer (23) en houdt u het snoer met de andere hand vast zodat er geen plotselinge beweging is waardoor het snoer beschadigd zou kunnen raken.
4. Gebruik de geleider (3) aan de achterkant van de stofzuiger om het apparaat na gebruik optimaal te positioneren. Plaats de rail aan de achterkant van de vloerbedekkingbevestiging met

de aangesloten zuigslang en telescoopbuis op de geleider. Een tweede geleider voor het eenvoudig rechtop opbergen van de stofzuiger bevindt zich onder het apparaat.

BESCHRIJVING VAN ACCESSOIRES

BEVESTIGING VOOR VLOER EN TAPIJT

Hij is ontworpen voor het reinigen van grote vlakke oppervlakken. Hij is uitgerust met wieltjes voor eenvoudige verplaatsing op moeilijk bereikbare plaatsen en een flexibel scharnier dat hem verbindt met de zuigslang, waardoor hij onder verschillende hoeken kan worden geleid. Wanneer de knop bovenop het opzetstuk wordt ingedrukt (waardoor het in de borstelstand komt), verschijnt er een rij stijve borstelharen aan de onderkant van het opzetstuk waarmee harde vloeren kunnen worden gereinigd.

KIERENHULPSTUK MET BEWEEGBARE BORSTEL

Het wordt gebruikt voor het reinigen van moeilijk bereikbare plaatsen zoals hoeken van kamers, naast en onder meubels en in plooien en spleten. Het is ook perfect voor het schoonmaken van computertoetsenborden, lades, radiatoren of raamkozijnen.

DE STOFZAK LEGEN

Om de stofzak te legen, schakelt u de stofzuiger uit, haalt u de stekker uit het stopcontact, haakt u de slang (18) los, opent u de bovenklep (5) met de knop (6) en haalt u de zak uit het frame. Schuif de zak vervolgens uit het rek (12) en over de afvalbak verwijder de plastic naad waarmee de zak is afgesloten. Als de zak leeg is, moet de naad die de zak afsluit weer worden vastgemaakt, moet de zak in het rek worden geplaatst en het rek in het stofreservoir worden geplaatst. Sluit ten slotte het deksel (5).

SCHOONMAKEN EN VERVANGEN VAN LUCHTFILTERS

Bij normaal gebruik van de stofzuiger moeten het filter dat de motor bedekt aan de kant van de stofzak en het filter bij de luchtuitlaat van tijd tot tijd worden vervangen of gereinigd. Haal hiervoor de stekker van het apparaat uit het stopcontact en trek de zuigpijp uit het stopcontact.

1. Open het deksel (5), verwijder de stofzak (14) en verwijder vervolgens het motorfilterrooster (22). Schuif het filterpatroon eruit.
2. Verwijder het deksel (10) en trek het uitlaatfilter (11) er voorzichtig uit.
3. Verwijder stof van de verwijderde filters met een fijn varkenshaar. Dompel of was filters niet in water of andere vloeistoffen.
4. Reinig cartridges maandelijks of vaker (afhankelijk van de gebruiksfrequentie). Als een van de cartridges te vuil of beschadigd is, vervang deze dan door een nieuwe.
5. Plaats na het reinigen de filters op hun plaats, plaats het deksel (10), doe de stofzak (14) erop en sluit het zakdeksel (5).

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Reinig de behuizing van de stofzuiger en de andere externe onderdelen van tijd tot tijd met een vochtige doek. Zo blijft het apparaat er goed uitzien.
2. Scherpe voorwerpen en alle soorten sterke schoonmaakmiddelen (bijv. oplosmiddelen) mogen hiervoor niet worden gebruikt, omdat dit de behuizing van de stofzuiger permanent beschadigt.

3. Volg de bovenstaande instructies voor de luchtfilters en stofzak.

IN GEVAL VAN NOOD

Type storing:	Mogelijke oorzaken:	Routebeschrijving:
voorklep niet gesloten	stofzak niet of verkeerd geplaatst	installeer de stofzak op de juiste manier
oververhitting van de stofzuigerbehuizing	Lichte opwarming van de behuizing is normaal. Als de behuizing erg heet wordt, moet u de stofzuiger onmiddellijk uitschakelen en contact opnemen met de serviceafdeling.	
Kleine zuigkracht	sterk vervuilde filters	filters reinigen of vervangen
	Stofzak vol	vervang de stofzak of leeg de textielzak
	verstopte slang of verlengbuis	verwijder voorwerpen die de slang of buis verstoppen

SPECIFICATIES

De technische parameters staan vermeld op het typeplaatje van het product.
Lengte van het netsnoer: 4,50 m
Hoover assortiment: 6,50 m

LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

Deze handleiding is automatisch vertaald.
Als u twijfelt, lees dan de Engelse versie.

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)

De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie poniższą instrukcję obsługi.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy nie korzystasz z urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia.
- Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nigdy nie ciągnij za przewód, aby odłączyć urządzenie od źródła prądu.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego odkurzacza bez nadzoru.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
- Nie pozwól, aby odkurzacz jeździł po przewodzie sieciowym, gdyż może to spowodować uszkodzenie osłony izolacyjnej przewodu.
- Nie próbuj korzystać z odkurzacza w przypadku podejrzeń o jakiekolwiek uszkodzenie techniczne.
- Nie używaj urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia ciała lub pożar.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z odkurzaczem na schodach.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach – przewód sieciowy i wtyczka muszą być zawsze suche.
- Nie używaj odkurzacza do zbierania łatwopalnych i korozyjnych płynów, rozpuszczalników, zapałek, popiołu, niedopałków papierosów, olejów, ostrych przedmiotów, itp. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub nawet pożar! Nie wolno również odkurzać w pobliżu łatwopalnych płynów i substancji!
- Ze względu na obudowę odkurzacza wykonaną z tworzyw sztucznych, trzymaj urządzenie z dala od wszelkich źródeł ciepła (grzejniki, piecyki, itp.).
- Nie zatykaj otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza!

- Odkurzacz przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie odkurzaj odkurzaczem ludzi ani zwierząt, a szczególnie uważaj, aby nie przybliżać końcówek ssących do oczu i uszu.
- Przed wymianą wyposażenia należy wyłączyć sprzęt i odłączyć od zasilania.
- Nie odkurzaj bez worka, filtrów oraz w przypadku ich uszkodzenia.
- Sprawdzaj wąż ssący, rury i ssawki – znajdujące się wewnątrz nich śmieci usuń.
- Odkurzacza używaj jedynie wewnątrz pomieszczeń i tylko do odkurzania suchych powierzchni. Dywany wyczyszczone na mokro przed odkurzaniem wysusz.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA

1. Włącznik/wyłącznik
2. Uchwyt odkurzacza
3. Prowadnica
4. Wskaźnik napełnienia worka na kurz
5. Pokrywa górna
6. Przycisk otwierania pokrywy górnej
7. Otwór do podłączenia węża ssącego
8. Uchwyt do przenoszenia w pozycji pionowej
9. Przewód zasilający
10. Pokrywa filtra wylotowego
11. Filtr wylotowy
12. Stelaż na worek
13. Schowek na przystawkę szczelinową
14. Worek na kurz
15. Kółka
16. Rura teleskopowa
17. Pierścień mocujący wąż ssący
18. Wąż ssący
19. Uchwyt węża ssącego
20. Przystawka podłogowo-dywanowa
21. Przystawka szczelinowa z ruchomą szczotką
22. Filtr silnika
23. Przycisk zwijacza przewodu

ELEKTROSTATYKA

Odkurzanie niektórych powierzchni w warunkach niskiej wilgotności powietrza może doprowadzić do niewielkiego naelektryzowania się urządzenia. Jest to zjawisko naturalne, nie uszkadza urządzenia i nie jest jego wadą.
W celu zminimalizowania tego zjawiska zaleca się:

- rozładowanie urządzenia poprzez częste dotykanie rurą metalowych obiektów w pokoju,
- zwiększenie wilgotności powietrza w pomieszczeniu,
- stosowanie ogólnodostępnych środków antyelektrostatycznych.

MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Naciśnij dwa zatrzaski znajdujące się w pierścieniu mocującym wąż ssący (17), po czym włóż pierścień do otworu (7) i zwolnij zatrzaski. W celu zdemontowania tych elementów naciśnij ponownie zatrzaski i wyciągnij pierścień (17) z otworu (7).
2. Do drugiej strony węża ssącego podłącz rurę teleskopową (16). Na koniec rury załóż jedną z przystawek ssących (20) lub (21).

UŻYCIE URZĄDZENIA

1. Przed włączeniem odkurzacza rozwiń przewód zasilania (9) na odpowiednią długość i włóż wtyczkę do gniazda sieciowego. Żółty znak na przewodzie zasilającym oznacza optymalną długość. Nie wyciągaj przewodu poza czerwone oznaczenie! Podczas rozwijania przewodu nie wciskaj przycisku zwijacza przewodu (23).
2. Wciśnij włącznik (1) w celu włączenia odkurzacza.

UWAGA! W przypadku zatkania rury ssącej lub maksymalnego napełnienia worka na kurz, wskaźnik napełnienia worka zmieni kolor na czerwony. Należy wówczas dokonać opróżnienia worka na kurz lub usunąć przyczynę zatkania rury ssącej.

3. W celu zwinięcia przewodu zasilania, wciśnij przycisk zwijacza przewodu (23) jedną ręką i przytrzymaj przewód drugą ręką, aby nie nastąpiło gwałtowne przemieszczenie mogące spowodować jego uszkodzenie.
4. Aby optymalnie ustawić urządzenie po zakończeniu pracy skorzystaj z prowadnicy (3) umieszczonej w tylnej części odkurzacza. Umieść szynę znajdującą się w tylnej części przystawki podłogowo-dywanowej wraz z podłączonym wężem ssącym oraz rurą teleskopową na prowadni-

cy. Druga prowadnica ułatwiająca przechowywanie odkurzacza w pozycji pionowej znajduje się pod spodem urządzenia.

OPIS AKCESORIÓW

PRZYSTAWKA PODŁOGOWO-DYWANOWA

Przeznaczona jest do sprzątania dużych płaskich powierzchni. Wyposażona została w kółka ułatwiające poruszanie się w trudno dostępnych miejscach oraz elastyczny przegub łączący ją z wężem ssącym, co umożliwia prowadzenie jej pod różnymi kątami. Po wciśnięciu przycisku na górnej obudowie przystawki (przełączeniu jej w tryb szczotki), na jej spodzie pojawi się rząd sztywnych włosków i umożliwiający sprzątanie twardych podłóg.

PRZYSTAWKA SZCZELINOWA Z RUCHOMĄ SZCZOTKĄ

Służy do sprzątania trudno dostępnych miejsc jak kąty pomieszczeń, przy meblach i pod nimi oraz w zagięciach i szczelinach. Doskonale sprawdza się również podczas czyszczenia klawiatur komputerowych, szuflad, kaloryferów czy ram okiennych.

OPRÓŻNIANIE WORKA NA KURZ

Aby opróżnić worek na kurz należy wyłączyć odkurzacz, odłączyć od źródła prądu, odczepić wążssący (18), następnie przyciskiem (6) otworzyć pokrywę górną (5) i wyjąć worek ze stelażem. Następnie wysunąć worek ze stelaża (12) i nad koszem na śmieci wyjąć plastikowy szew uszczelniający worek. Po opróżnieniu worka należy ponownie założyć szew uszczelniający worek, włożyć worek do stelaża a stelaż włożyć do pojemnika na kurz. Na koniec zamknąć pokrywę (5).

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRÓW POWIETRZA

Normalna eksploatacja odkurzacza wymaga co jakiś czas wymiany lub oczyszczenia filtra osłaniającego silnik od strony worka na kurz oraz filtra przy wylocie powietrza. W tym celu należy odłączyć urządzenie od źródła prądu, wypiąć rurę ssącą.

1. Otwórz pokrywę (5) wyjmij worek na kurz (14) a następnie wyjmij kratkę filtra silnika (22). Zkratki wysuń wkład filtra.
2. Zdejmij pokrywę (10) i delikatnie wyciągnij filtr wylotowy (11).
3. Z wyjętych filtrów usuń kurz przy pomocy delikatnego włosia. Nie zanurzaj ani nie myj filtrów w wodzie ani w innych cieczach.
4. Wkłady czyść co miesiąc lub częściej (w zależności od częstotliwości użytkowania). Jeżeli któryś z wkładów jest zbyt brudny lub uszkodzony to wymień go na nowy.
5. Po oczyszczeniu zamontuj filtry na swoich miejscach, zamontuj pokrywę (10), załóż worek na kurz (14) i zamknij pokrywę worka (5)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Obudowę odkurzacza i pozostałe jego zewnętrzne elementy czyścić od czasu do czasu wilgotną ściereczką. Pozwoli to utrzymać dobry wygląd urządzenia.
2. Nie wolno w tym celu stosować ostrych przedmiotów i wszelkiego rodzaju silnych środków czyszczących (np. rozpuszczalników), gdyż uszkodzi to trwale obudowę odkurzacza.
3. W przypadku filtrów powietrza i worka na kurz należy postępować według w/w wskazówek.

W RAZIE AWARII

Rodzaj awarii:	Możliwe przyczyny:	Wskazówki:
pokrywa przednia niedomknięta	worek na kurz nie założony lub założony nieprawidłowo	zainstaluj prawidłowo worek na kurz
przegrzanie obudowy odkurzacza	lekkie nagrzanie obudowy jest zjawiskiem normalnym, przy silnym nagrzaniu bezzwłocznie wyłącz odkurzacz i skontaktuj się z serwisem	
niska moc ssąca	silnie zanieczyszczone filtry	wyczyść lub wymień filtry
	zapełniony worek na kurz	wymień worek na kurz lub opróżnij worek tekstylny
	zapchany wąż lub rura przedłużająca	usuń wszelkie przedmioty zapychające wąż lub rurę

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 4,50 m
Zasięg odkurzacza: 6,50 m

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză, când nu folosiți dispozitivul sau înainte de a începe curățarea.
- Verificați dacă parametrii de putere de pe plăcuța de fabricație a dispozitivului corespund parametrilor rețelei dumneavoastră de alimentare.
- Nu agățați cablul de alimentare peste muchii ascuțite și nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu trageți niciodată de cablu pentru a deconecta unitatea de la sursa de alimentare.
- Nu lăsați niciodată un aspirator pornit nesupravegheat.
- Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găsesc copii.
- Nu lăsați aspiratorul să calce pe cablul de alimentare, deoarece acest lucru poate deteriora capacul izolator al cablului.
- Nu încercați să utilizați aspiratorul dacă suspectați vreo defecțiune tehnică.
- Nu utilizați un dispozitiv defect, mai ales atunci când cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate - în acest caz, solicitați repararea dispozitivului la un centru de serviciu autorizat.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, incendiu sau vătămare corporală.
- Aveți grijă deosebită atunci când folosiți aspiratorul pe scări.
- Nu scufundați aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide - cablul de alimentare și ștecherul trebuie păstrate uscate în permanență.
- Nu utilizați aspiratorul pentru a colecta lichide inflamabile și corozive, solvenți, chibrituri, cenușă, mucuri de țigară, uleiuri, obiecte ascuțite etc. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau chiar provoca un incendiu! De asemenea, nu aspirați în apropierea lichidelor și substanțelor inflamabile!
- Datorită carcasei de plastic a aspiratorului, țineți aparatul departe de toate sursele de căldură (radiatoare, aragazuri etc.).
- Nu blocați orificiile de admisie și evacuare ale aspiratorului!

- Aspiratorul este destinat exclusiv uzului casnic.
- Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, mentale, senzoriale reduse precum și persoanele fără experiență și cunoașterea dispozitivului numai dacă este asigurată supraveghere sau instrucțiunile cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate sunt înțelese. Operațiunile de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.
- Nu aspirați persoane sau animale de companie și aveți grijă să nu apropiați vârfurile de aspirare de ochi și urechi.
- Înainte de a înlocui echipamentul, opriți echipamentul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Nu aspirați fără sac, filtre sau dacă acestea sunt deteriorate.
- Verificați furtunul de aspirare, conductele și racletele - îndepărtați resturile din interior.
- Utilizați aspiratorul numai în interior și numai pentru aspirarea suprafețelor uscate. Covoarele curățate umed se usucă înainte de aspirare.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Comutator pornit/oprit
2. Mâner Hoover
3. Ghid
4. Indicator de umplere a sacului de praf
5. Capac de sus
6. Buton pentru deschiderea capacului superior
7. Orificiu de conectare a furtunului de aspirație
8. Mâner de transport vertical
9. Cablu de alimentare
10. Capacul filtrului de evacuare
11. Filtru de evacuare
12. Suport pentru saci
13. Compartiment de depozitare pentru atașamentul cu fantă
14. Sac de praf
15. Roți
16. Tub telescopic
17. Inel de fixare a furtunului de aspirație
18. Furtun de aspirație
19. Suport pentru furtunul de aspirație
20. Atașament pentru podea și covor
21. Unealtă pentru crevase cu perie mobilă
22. Filtru motor
23. Buton retractor cablu

ELECTROSTATICĂ

Aspirarea anumitor suprafețe în condiții de umiditate scăzută poate duce la electrificarea ușoară a unității. Acesta este un fenomen natural, nu deteriorează dispozitivul și nu este un defect.

Pentru a minimiza acest lucru, se recomandă:

- descărcarea dispozitivului prin atingerea frecventă a obiectelor metalice din camera cu conducta,
- creșterea umidității în cameră,
- utilizarea agenților antistatici disponibili în general.

INSTALAREA DISPOZITIVULUI

1. Apăsați cele două zăbrele de pe inelul de fixare a furtunului de aspirație (17), apoi introduceți inelul în orificiu (7) și eliberați zăbrelele. Pentru a îndepărta aceste componente, apăsați din nou încuietorile și scoateți inelul (17) din orificiul (7).
2. Conectați tubul telescopic (16) la cealaltă parte a furtunului de aspirație. Atașați unul dintre accesoriile de aspirare (20) sau (21) la capătul tubului.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Înainte de a porni aspiratorul, derulați cablul de alimentare (9) la lungimea corespunzătoare și introduceți fișa în priza de rețea. Marcajul galben de pe cablul de alimentare indică lungimea optimă. Nu prelungiți cablul dincolo de marcajul roșu! Când derulați cablul, nu apăsați butonul de retragere a cablului (23).
2. Apăsați comutatorul (1) pentru a porni aspiratorul.

ATENȚIE! Dacă conducta de aspirare este înfundată sau sacul de praf este umplut la maximum, indicatorul de umplere a sacului va deveni roșu. Apoi, sacul de praf trebuie golit sau trebuie îndepărtată cauza înfundării conductei de aspirație.

3. Pentru a retrage cablul de alimentare, apăsați butonul de retragere a cablului (23) cu o mână și țineți cablul cu cealaltă mână, astfel încât să nu existe nicio mișcare bruscă care ar putea deteriora cablul.

4. Utilizați ghidul (3) de pe partea din spate a aspiratorului pentru a poziționa optim unitatea după utilizare. Așezați șina pe partea din spate a dispozitivului de fixare a covorului de podea cu furtunul de aspirație conectat și tubul telescopic pe ghidaj. Un al doilea ghid pentru depozitarea ușoară în poziție verticală a aspiratorului este situat sub unitate.

DESCRIEREA ACCESORIILOR

FIXARE PE PODEA ȘI COVOR

Este proiectat pentru curățarea suprafețelor plane mari. Este echipat cu roți pentru o deplasare ușoară în zonele greu accesibile și o articulație flexibilă care îl conectează la furtunul de aspirare, permițându-i să fie ghidat în unghiuri diferite. Atunci când se apasă butonul de pe partea superioară a accesoriului (care îl pune în modul perie), un rând de peri rigizi va apărea pe partea inferioară a accesoriului și va permite curățarea pardoselilor dure.

ACCESORIU PENTRU CREVASE CU PERIE MOBILĂ

Este utilizat pentru curățarea zonelor greu accesibile, cum ar fi colțurile camerelor, lângă și sub mobilier și în falduri și crăpături. De asemenea, este perfect pentru curățarea tastaturilor de calculator, sertarelor, radiatoarelor sau ramei ferestrelor.

GOLIREA SACULUI DE PRAF

Pentru a goli sacul de praf, opriți aspiratorul, deconectați-l de la sursa de alimentare, decuplați furtunul (18), apoi deschideți capacul superior (5) folosind butonul (6) și scoateți sacul din cadru. Apoi glisați sacul din suport (12) și peste coșul de gunoi, îndepărtați cusătura de plastic care sigilează sacul. După ce sacul a fost golit, cusătura care sigilează sacul trebuie atașată din nou, sacul trebuie introdus în suport, iar suportul trebuie introdus în recipientul pentru praf. În cele din urmă, închideți capacul (5).

CURĂȚAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTRELOR DE AER

Funcționarea normală a aspiratorului necesită înlocuirea sau curățarea periodică a filtrului care acoperă motorul pe partea sacului de praf și a filtrului de la ieșirea aerului. Pentru a face acest lucru, deconectați unitatea de la sursa de alimentare, deconectați conducta de aspirație.

1. Deschideți capacul (5) scoateți sacul de praf (14) și apoi scoateți grila filtrului motorului (22). Scoateți cartușul filtrant.
2. Îndepărtați capacul (10) și scoateți ușor filtrul de evacuare (11).
3. Îndepărtați praful de pe filtrele îndepărtate cu o perie fină. Nu scufundați sau spălați filtrele în apă sau alte lichide.
4. Curățați cartușele lunar sau mai frecvent (în funcție de frecvența de utilizare). Dacă unul dintre cartușe este prea murdar sau deteriorat, înlocuiți-l cu unul nou.
5. După curățare, instalați filtrele în locurile lor, montați capacul (10), puneți sacul de praf (14) și închideți capacul sacului (5)

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

1. Curățați carcasa aspiratorului și celelalte componente externe ale acestuia din când în când cu o cârpă umedă. Acest lucru va menține unitatea în stare bună.

2. Obiectele ascuțite și toate tipurile de agenți de curățare puternici (de exemplu, solvenți) nu trebuie utilizate în acest scop, deoarece acestea vor deteriora permanent carcasa aspiratorului.
3. Pentru filtrele de aer și sacul de praf, urmați instrucțiunile menționate mai sus.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Tipul de eșec:	Cauze posibile:	Direcții:
capacul frontal nu este închis	sacul de praf nu este introdus sau este introdus incorect	instalați corect sacul de praf
supraîncălzirea carcasei aspiratorului	Încălzirea ușoară a carcasei este normală; dacă aceasta devine foarte fierbinte, opriți imediat aspiratorul și contactați departamentul de service	
putere redusă de aspirare	filtre puternic contaminate	curățați sau înlocuiți filtrele
	sac de praf plin	înlocuiți sacul de praf sau goliți sacul textil
	furtun sau prelungitor înfundat	îndepărtați orice obiecte care înfundă furtunul sau conducta

DATE TEHNICE

Parametrii tehnici sunt înscriși pe plăcuța de fabricație a produsului.
Lungimea cablului de rețea: 4,50 m.
Gama Hoover: 6,50 m.

ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a face modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.
Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să citiți versiunea în limba engleză.

Eliminarea corectă a produsului (deșeuri de echipamente electrice și electronice)

Marcajul de pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane datorită conținutului potențial de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electronice cu alte deșeuri sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul folosit trebuie livrat la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de eliminare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul municipal de colectare a deșeurilor echipamentelor sau instalația de prelucrare a deșeurilor echipamentelor.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции по эксплуатации.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда не пользуетесь прибором или перед его чисткой.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на фирменной табличке устройства, соответствуют параметрам вашей электросети.
- Не вешайте кабель на острые края и не допускайте его контакта с горячими поверхностями.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы отсоединить устройство от источника питания.
- Никогда не оставляйте включенный пылесос без присмотра.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом находятся дети.
- Не позволяйте пылесосу ездить по сетевому кабелю, так как это может повредить его изоляционную оболочку.
- Не пытайтесь использовать пылесос, если есть подозрения на его техническую неисправность.
- Не пользуйтесь прибором, даже если поврежден сетевой кабель или вилка - в этом случае сдайте прибор в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, травмам или возгоранию.
- Соблюдайте особую осторожность при работе с пылесосом на лестнице.
- Не погружайте прибор, шнур или вилку в воду или другие жидкости - сетевой шнур и вилка должны всегда оставаться сухими.
- Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся и агрессивных жидкостей, растворителей, спичек, пепла, окурков, масел, острых предметов и т.д. Это может привести к повреждению устройства или даже к пожару! Также не пылесосьте вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и веществ!

- Из-за пластикового корпуса пылесоса держите прибор вдали от источников тепла (радиаторов, плит и т.д.).
- Не перекрывайте впускные и выпускные отверстия пылесоса!
- Пылесос предназначен только для бытового использования.
- Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и не знакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети без присмотра взрослых не должны заниматься чисткой и обслуживанием оборудования.
- Дети не должны играть с устройством.
- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Не пылесосьте людей и домашних животных, и будьте особенно осторожны, не приближайте всасывающие насадки к глазам и ушам.
- Перед заменой оборудования выключите его и отсоедините от источника питания.
- Не пылесосьте без мешка, фильтров или если они повреждены.
- Проверьте всасывающий шланг, трубы и скребки - удалите мусор внутри.
- Используйте пылесос только в помещении и только для уборки сухих поверхностей. Перед уборкой пылесосом просушите ковры.
- В целях безопасности детей не оставляйте в свободном доступе части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Включатель/выключатель
2. Ручка пылесоса
3. Путеводитель
4. Индикатор заполнения пылесборника
5. Верхняя крышка
6. Кнопка для открытия верхней крышки
7. Отверстие для подключения всасывающего шланга
8. Вертикальная ручка для переноски
9. Кабель питания
10. Крышка выхлопного фильтра
11. Выхлопной фильтр
12. Стеллаж для сумок
13. Отсек для хранения щелевой насадки
14. Пылесборник
15. Колеса
16. Телескопическая трубка
17. Стопорное кольцо всасывающего шланга
18. Всасывающий шланг
19. Держатель всасывающего шланга
20. Крепление для пола и ковров
21. Инструмент для щелей с подвижной щеткой
22. Фильтр двигателя
23. Кнопка втягивания кабеля

ЭЛЕКТРОСТАТИКА

Уборка пылесосом некоторых поверхностей в условиях низкой влажности может привести к тому, что устройство будет слегка электризоваться. Это естественное явление, не повреждающее устройство и не являющееся дефектом.
Чтобы свести это к минимуму, рекомендуется:

- разряжать устройство, часто прикасаясь к металлическим предметам в помещении с трубой,
- повышение влажности в помещении,
- использование общедоступных антистатических средств.

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

1. Нажмите на две защелки на кольце фиксации всасывающего шланга (17), затем вставьте кольцо в отверстие (7) и отпустите защелки. Чтобы снять эти компоненты, снова нажмите на защелки и вытащите кольцо (17) из отверстия (7).
2. Подсоедините телескопическую трубку (16) к другому концу всасывающего шланга. Прикрепите одну из всасывающих насадок (20) или (21) к концу трубки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Перед включением пылесоса размотайте шнур питания (9) до нужной длины и вставьте вилку в сетевую розетку. Желтая метка на кабеле питания указывает на оптимальную длину. Не удлиняйте кабель за пределы красной метки! При разматывании кабеля не нажимайте на кнопку втягивания кабеля (23).
2. Нажмите на выключатель (1), чтобы включить пылесос.

ВНИМАНИЕ! Если всасывающая труба засорилась или пылесборник заполнен до максимума, индикатор заполнения мешка загорится красным. Затем следует опорожнить пылесборник или устранить причину засорения всасывающей трубы.

3. Чтобы втянуть шнур питания, нажмите кнопку втягивания шнура (23) одной рукой, а другой держите шнур так, чтобы не было резкого движения, которое может повредить шнур.
4. Используйте направляющую (3) на задней панели пылесоса, чтобы оптимально расположить устройство после использования. Установите направляющую на заднюю часть приспособления для ковровых покрытий, а подсоединенный всасывающий шланг и телескопическую трубку - на направляющую. Вторая направляющая для удобного хранения пылесоса в вертикальном положении расположена под устройством.

ОПИСАНИЕ АКСЕССУАРОВ

КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ ПОЛА И КОВРОВ

Он предназначен для очистки больших плоских поверхностей. Он оснащен колесиками для легкого перемещения в труднодоступных местах и гибким шарниром, соединяющим его с всасывающим шлангом, что позволяет направлять его под разными углами. При нажатии кнопки на верхней части насадки (в режиме щетки) на нижней стороне насадки появляется ряд жестких щетинок, которые позволяют мыть твердые полы.

НАСАДКА ДЛЯ ЩЕЛЕЙ С ПОДВИЖНОЙ ЩЕТКОЙ

Используется для очистки труднодоступных мест, таких как углы комнат, рядом с мебелью и под ней, а также в складках и щелях. Он также идеально подходит для чистки компьютерных клавиатур, ящиков, радиаторов или оконных рам.

ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА

Чтобы опорожнить пылесборник, выключите пылесос, отсоедините его от источника питания, отсоедините шланг (18), затем откройте верхнюю крышку (5) с помощью кнопки (6) и извлеките мешок из рамы. Затем выньте мешок из стойки (12) и переместите его в контейнер для мусора, удалив пластиковый шов, закрывающий мешок. После опорожнения мешка следует заново закрепить шов, закрывающий мешок, вставить мешок в стойку и вставить стойку в контейнер для пыли. Наконец, закройте крышку (5).

ОЧИСТКА И ЗАМЕНА ВОЗДУШНЫХ ФИЛЬТРОВ

Для нормальной работы пылесоса необходимо время от времени заменять или чистить фильтр, закрывающий двигатель со стороны мешка для сбора пыли, и фильтр на выходе воздуха. Для этого отключите прибор от источника питания, отсоедините всасывающую трубу.

1. Откройте крышку (5), извлеките мешок для сбора пыли (14), а затем снимите решетку фильтра двигателя (22). Выдвиньте картридж фильтра.
2. Снимите крышку (10) и осторожно вытащите выпускной фильтр (11).
3. Удалите пыль из снятых фильтров с помощью щетки с мелкой щетиной. Не погружайте и не мойте фильтры в воде или других жидкостях.
4. Очищайте картриджи ежемесячно или чаще (в зависимости от частоты использования). Если один из картриджей слишком загрязнен или поврежден, замените его на новый.

5. После очистки установите фильтры на свои места, закройте крышку (10), наденьте мешок для сбора пыли (14) и закройте крышку мешка (5).

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Время от времени очищайте корпус пылесоса и другие внешние компоненты влажной тканью. Это позволит сохранить внешний вид устройства.
2. Запрещается использовать для этих целей острые предметы и любые сильные чистящие средства (например, растворители), так как это приведет к необратимому повреждению корпуса пылесоса.
3. Для воздушных фильтров и мешка для сбора пыли следуйте вышеупомянутым инструкциям.

В СЛУЧАЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ

Тип неудачи:	Возможные причины:	Направления:
передняя крышка не закрыта	пылесборник не вставлен или вставлен неправильно	правильно установите пылесборник
перегрев корпуса пылесоса	Небольшой нагрев корпуса - нормальное явление, если он сильно нагревается, немедленно выключите пылесос и обратитесь в сервисный центр	
низкая мощность всасывания	сильно загрязненные фильтры	очистите или замените фильтры
	полный мешок для сбора пыли	замените пылесборник или опорожните текстильный мешок
	засорение шланга или удлинительной трубы	удалите любые предметы, засоряющие шланг или трубу

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические характеристики указаны на заводской табличке изделия.

Длина сетевого кабеля: 4,50 m
Ассортимент Hoover: 6,50 m

ВНИМАНИЕ! MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.

Это руководство было подвергнуто машинному переводу.
В случае сомнений обратитесь к его англоязычной версии.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY A TIPY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s touto používateľskou príručkou.
- Keď zariadenie nepoužívate, alebo pred čistením zariadenia, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Skontrolujte, či sa parametre uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používanej elektrickej siete.
- Kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Keď zariadenie odpájate od el. napätia, zástrčku nikdy nevyťahujte z el. zásuvky ťahaním za kábel.
- Nikdy neponechávajte spustený vysávač bez dohľadu.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Zabráňte, aby vysávač prechádzal po napájacom kábli, keďže sa tak môže poškodiť izolačný plášť kábla.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak máte podozrenie, že je akokoľvek technicky poškodené.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte ani vtedy, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, úrazu, nehode alebo až k požiaru.
- Keď vysávač používate na schodoch, zachovávajte náležitú opatrnosť.
- Zariadenie, kábel a zástrčku v žiadnom prípade neponárajte do vody ani do akejkoľvek inej kvapaliny – napájací kábel a zástrčka musia byť vždy suché.
- Vysávač v žiadnom prípade nepoužívajte na vysávanie ľahko horľavých a korózných tekutín, rozpúšťadiel, zápaliek, popolu, ohorkov, olejov, ostrých predmetov ap. Môže to viesť k poškodeniu zariadenia alebo až k požiaru! Rovnako nevysávajte v blízkosti ľahko horľavých tekutín, látok a materiálov!
- Vzhľadom na plášť vysávača, ktorý je vyrobený z plastov, zariadenie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla (radiátorov, ohrievačov ap.).

- Žiadnym spôsobom nezapchávajte vstupné (prívodné) ani výstupné (vývodné) otvory vysávača!
- Vysávač je určené výhradne iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú náležité skúsenosti a dostatočne nepoznajú zariadenie, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak budú predtým príslušne poučené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a zároveň chápu riziká späté s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospelej osoby, nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Vysávačom nevysávajte ľudí ani zvieratá, predovšetkým dávajte pozor, aby ste sacie koncovky nepriblížili k očiam a k ušiam.
- Pred výmenou vybavenia najprv zariadenie vypnite a odpojte od el. napätia.
- V žiadnom prípade nevysávajte bez vrecka, filtrov, a ani vtedy, keď sú poškodené.
- Kontrolujte hadicu, trubice, hubice a nadstavce – ak sú v nich nečistoty, tieto nečistoty vhodným spôsobom odstráňte.
- Vysávač používajte iba v interiéri a iba na vysávanie suchých povrchov. Koberce, ktoré boli tepované, pred vysávaním najprv vysušte.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové vrecia, kartóny polystyrén ap.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali s plastovými obalmi. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!**

POPIS ZARIADENIA

1. Spínač/vypínač
2. Rukoväť Hoover
3. Vodidlo
4. Ukazovateľ naplnenie vrecka na prach
5. Horná pokrievka
6. Tlačidlo otvárania horného veka
7. Otvor na pripojenie sacej hadice
8. Vertikálna rukoväť na prenášanie
9. Napájací kábel
10. Špongia výstupného filtra
11. výfukový filter
12. Stojan na tašky
13. Odkladací priestor pre štrbinový nástavec
14. Vrecko na prach
15. Kolesá
16. teleskopická trubica
17. Upevňovací krúžok sacej hadice
18. sacia hadica
19. Rúčka sacej hadice
20. PODLAHOVO-KOBERCOVÝ NADSTAVEC
21. Štrbinový nástroj s pohyblivou kefou
22. Filter motora
23. Tlačidlo zvíjania kábla

ELEKTROSTATIKA

Pri vysávaní niektorých povrchov pri nízkej vlhkosti vzduchu môže viesť k vzniku neveľkého elektrostatického náboja na zariadení. Je to prirodzený jav, ktorý nepoškodzuje zariadenie a nie je to ani chyba zariadenia.
Na minimalizovanie tohto javu odporúčame:

- vybíjanie zariadenie častým dotýkaním kovovou trubicou vhodných objektov v miestnosti,
- zvýšenie vlhkosti vzduchu v miestnosti,
- používanie bežne dostupných antielektrostatických prostriedkov.

MONTÁŽ ZARIADENIA

1. Stlačte dve západky, ktoré sú v upevňovacom krúžku sacej hadice (17), následne vložte krúžok do otvoru (7) a západky pustite. Keď chcete tieto prvky odpojiť, opäť stlačte západky a vytiahnite krúžok (17) z otvoru (7).
2. Pripojte teleskopickú trubicu (16) na druhú stranu sacej hadice. Na konci trubice zasuňte požadovaní sací nadstavec (20), (21), (26) alebo (27).

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Predtým, než použijete vysávač, rozviňte napájací kábel (9) na požadovanú dĺžku a zastrčte zástrčku do el. zásuvky. Žlté označenie na napájacom kábli určuje optimálnu dĺžku. Kábel v žiadnom prípade nevyťahujte viac než po červené označenie! Pri rozvíjaní kábla nestláčajte tlačidlo zvíjania kábla (23).
2. Zapnite vysávač stlačením zapínača (1).

POZOR! Keď sa zapchá sacia trubica, alebo keď je vrecko na prach príliš naplnené zasvieti ukazovateľ naplnenia vrecka (6). V takom prípade vrecko na prach vymeňte alebo odstráňte príčinu upchatia sacej trubice.

3. Keď chcete napájací kábel zvinúť, jednou rukou stlačte tlačidlo zvíjania kábla (23), a druhou rukou jemne podržte kábel tak, aby sa prudko nepremiestňoval, keďže sa v opačnom prípade môže poškodiť.
4. Aby ste zariadenie po skončení práce optimálne uschovali, použite vodidlo (3), ktoré sa nachádza na zadnej strane vysávača. Do vodidla vsuňte koľajničku, ktorá je v zadnej časti podlahovo-kobercového nadstavca spolu s pripojenou sacou hadicou a teleskopickou trubicou.

Druhé vodidlo, ktoré uľahčuje uchovávanie vysávača v zvislej polohe, sa nachádza na spodnej strane zariadenia.

OPIS PRÍSLUŠENSTVA:

PODLAHOVO-KOBERCOVÝ NADSTAVEC

Určený na upratovanie veľkých plochých povrchov. Má kolieska, ktoré uľahčujú presúvanie v ťažko dostupných miestach, ako aj pohyblivý kĺb, ktorým je spojený so sacou hadicou. Vďaka tomu sa dá používať pod rôznymi uhlami. Keď stlačíte prepínač na hornej strane plášťa nadstavca (prepnete ho na režim kefy), na spodnej strane nadstavca sa vysunie rad pevných štetín, ktoré sú určené na upratovanie tvrdých podláh.

ŠTRBINOVÝ NADSTAVEC S POHYBLIVOU KEFOU

Slúži na upratovanie ťažko dostupných miest, ako sú kúty miestnosti, miesta okolo nábytku a pod ním, ako aj rôznych iných miest a škár. Vynikajúco sa hodí aj na čistenie klávesníc, zásuviek, radiátorov či okenných rámov.

VYPRÁZDŇOVANIE VRECKA NA PRACH

Ak chcete vyprázdniť vrecko na prach, vypnite vysávač, odpojte ho od zdroja napájania, odpojte hadicu (18), potom otvorte horný kryt (5) pomocou tlačidla (6) a vyberte vrecko z rámu. Potom vrecko vysuňte zo stojana (12) a cez odpadkový kôš odstráňte plastový šev, ktorý vrecko utesňuje. Po vyprázdnení vrecka by sa mal znovu pripevniť šev uzatvárajúci vrecko, vrecko by sa malo vložiť do stojana a stojan by sa mal vložiť do nádoby na prach. Nakoniec zatvorte veko (5).

ČISTENIE A VÝMENA VZDUCHOVÝCH FILTROV

Pri normálnom používaní vysávača je potrebné raz za čas vymeniť alebo očistiť filtre. Filter, ktorý sa nachádza pred motorom, na strane vrecka na prach, a filter, ktorý je za motorom a filtruje vychádzajúci vzduch. Preto zariadenie vypnite, odpojte ho od el. napätia, a vytiahnite saciu trubicu.

1. Otvorte kryt (5) vyberte vrecko na prach (14) a potom odstráňte mriežku filtra motora (22). Vysuňte filtračnú kazetu.
2. Odstráňte kryt (10) a opatrne vytiahnite výfukový filter (11).
3. Z odstránených filtrov odstráňte prach pomocou jemnej štetiny. Filtre neponárajte ani neumývajte vo vode alebo iných tekutinách.
4. Vložky čistite raz za mesiac, alebo aj častejšie (podľa intenzity používania a znečistenia). Ak je niektorá vložka príliš špinavá alebo je poškodená, vymeňte ju na novú.
5. Po vyčistení nainštalujte filtre na ich miesta, nasaďte veko (10), nasaďte vrecko na prach (14) a zatvorte veko vrecka (5).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Plášť vysávača a ostatné jeho vonkajšie prvky čistite raz za čas mäkkou vlhkou handričkou. Pomáha to udržať dobrý vzhľad zariadenia.
2. Nepoužívajte na to žiadne ostré predmety ani žiadne silné čistiace prostriedky (napr. rozpúšťadlá), keďže v opačnom prípade sa plášť vysávača môže trvalo poškodiť.
3. V prípade vzduchových filtrov a vrecka na prach, postupujte a dodržiavajte vyššie uvedené pokyny.

V PRÍPADE PORUCHY

Typ poruchy:	Možné príčiny:	Tipy:
predné veko nie je úplne zatvorené	vrecko na prach nie je vložené alebo je vložené nesprávne	vložte vrecko na prach správnym spôsobom
prehriatie plášťa vysávača	plášť zariadenia sa pri používaní môže trochu zohriať, je to prirodzený jav, avšak ak sa zohreje príliš silno, okamžite vysávač vypnite, odpojte od el. napätia a obráťte sa na servis	
nízky sací výkon	silno zanesené filtre	vyčistite alebo vymeňte filtre
	plné vrecko na prach	vymeňte vrecko na prach alebo vyprázdnite textilné vrecko
	upchatá hadica alebo trubica	odstráňte všetky predmety, ktoré upchávajú hadicu alebo trubicu

TECHNICKÉ PARAMETRE

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.
Dĺžka napájacieho kábla: 4,50 m
Dosah vysávača: 6,50 m

POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

Táto príručka bola strojovo preložená.
V prípade pochybností sa obráťte na jeho anglickú verziu.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)

Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед використанням слід прочитати інструкцію з обслуговування.
- Завжди витягуйте вилку з розетки, коли прилад не використовується або перед очищенням.
- Перевірте, чи параметри живлення на заводській табличці пристрою відповідають параметрам Вашої мережі живлення.
- Не вішайте кабель живлення на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати пристрій від джерела живлення.
- Ніколи не залишайте увімкнений пилосос без нагляду.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу знаходяться діти.
- Не допускайте, щоб пилосос проїжджав по кабелю живлення, оскільки це може пошкодити ізоляційну оболонку кабелю.
- Не намагайтеся використовувати пилосос, якщо ви підозрюєте будь-які технічні пошкодження.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсельна вилка пошкоджені – у цьому випадку зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Будьте особливо обережні, працюючи з пилососом на сходах.
- Не занурюйте пристрій, шнур і штепсельну вилку у воду чи інші рідини – завжди тримайте шнур живлення та штепсельну вилку сухими.
- Не використовуйте пилосос для збирання легкозаймистих та корозійних рідин, розчинників, сірників, попелу, недопалків, масел, гострих предметів тощо. Це може пошкодити пристрій або навіть викликати пожежу! Також не працюйте пилососом поблизу легкозаймистих рідин і речовин!
- Враховуючи пластиковий корпус пилососа, тримайте пристрій подалі від джерел тепла (обігрівачів, плит тощо).
- Не закривайте вхідні та вихідні отвори пилососа!
- Пилосос призначений для використання виключно в домашніх умовах.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, як і люди, які не мають досвіду та знань в області поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом, було проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, і якщо їм відомі пов'язані з цим ризики. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення та обслуговування пристрою.
- Діти не повинні грати з пристроєм.
- Пристрій і кабель живлення зберігати у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Не чистите пилососом людей та тварин і виявляйте особливу обережність, щоб не наближати насадок до очей та вух.
- Вимкніть обладнання та від'єднайте його від джерела живлення перед заміною оснащення.
- Не використовуйте пилосос без фільтрів або якщо вони пошкоджені.
- Перевірте всмоктувальний шланг, трубки та форсунки – видаліть сміття зсередини.
- Використовуйте пилосос тільки в приміщенні і тільки для прибирання сухих поверхонь. Килими, що були очищені у вологому режимі, слід висушити перед очищенням пилососом.
- З метою безпеки дітей не залишайте частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяйте дітям гратися плівкою. Небезпека задухи!**

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Вмикач/вимикач
2. Ручка для пилососа
3. Путівник
4. Індикатор заповнення мішка для пилу
5. Верхня кришка
6. Кнопка відкривання кришки
7. Гніздо для підключення всмоктувального шланга
8. Вертикальна ручка для перенесення
9. Кабель живлення
10. Кришка вихлопного фільтра
11. Випускний фільтр
12. Вішалка для сумок
13. Відсік для зберігання щілинної насадки
14. Мішок для пилу
15. Колеса
16. Телескопічна трубка
17. Фіксуюче кільце всмоктувального шланга
18. Всмоктувальний шланг
19. Тримач всмоктувального шланга
20. НАСАДКА ДЛЯ ПІДЛОГИ ТА КИЛИМІВ
21. Щілинний інструмент з рухомою щіткою
22. Фільтр двигуна
23. Кнопка втягування кабелю

ЕЛЕКТРОСТАТИКА

Прибирання пилососом деяких поверхонь в умовах низької вологості повітря може призвести до незначного накопичення статичної електрики в пристрої. Це природне явище, не пошкоджує пристрій, і не є його дефектом.
Щоб звести до мінімуму це явище, рекомендується:

- розряджати пристрій, часто торкаючись трубою металевих предметів у кімнаті,
- збільшити вологість повітря в приміщенні,
- використовувати загальнодоступні антистатичні засоби.

МОНТАЖ ПРИСТРОЮ

1. Натисніть на дві засувки на стопорному кільці всмоктувального шланга (17), потім вставте кільце в отвір (7) і відпустіть засувки. Щоб зняти ці компоненти, натисніть на засувки ще раз і витягніть кільце (17) з отвору (7).
2. Приєднайте телескопічну трубку (16) до іншого боку всмоктувального шланга. Приєднайте одну з всмоктувальних насадок (20) або (21) до кінця трубки.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед увімкненням пилососа розмотайте шнур живлення (13) до потрібної довжини та вставте вилку в розетку. Жовта позначка на шнурі живлення вказує на оптимальну довжину. Не простягайте шнур за межі червоної позначки!. Не натискайте кнопку намотування шнура під час розмотування шнура.
2. Натисніть перемикач (3), щоб увімкнути пилосос.

УВАГА! Якщо всмоктувальна труба засмічена або мішок для пилу заповнений до максимуму, індикатор заповнення мішка стане червоним. Потім слід спорожнити мішок для пилу або усунути причину засмічення всмоктувальної труби.

3. Для змотування шнура живлення натисніть однією рукою кнопку (2), а іншою рукою притримуйте шнур, щоб він не зрушився раптово, через що він може пошкодитись.
4. Використовуйте напрямну (3) на задній панелі пилососа, щоб оптимально розташувати пристрій після використання. Помістіть розташовану на задній частині наконечника

для килимів та підлоги шину разом з підключеним всмоктувальним шлангом і телескопічною трубкою на напрямній. Друга напрямна для зручного зберігання пилососа у вертикальному положенні розташована під пристроєм.

ОПИС АКСЕСУАРАВ:

НАСАДКА ДЛЯ ПІДЛОГИ ТА КИЛИМІВ

Призначена для очищення великих плоских поверхонь. Оснащена колесами для полегшення переміщення у важкодоступних місцях і гнучким з'єднанням, що з'єднує її з всмоктувальним шлангом, що дозволяє направляти її під різними кутами. Після натискання кнопки на верхньому корпусі насадки (перемикання її в режим щітки) на нижній частині насадки з'явиться ряд жорстких щетинок, що дозволить прибирати тверду підлогу.

ЩІЛИННА НАСАДКА З РУХОМОЮ ЩІТКОЮ

Використовується для очищення важкодоступних місць, наприклад, кутів кімнати, біля меблів і під ними, а також у складках і щілинах. Також ідеально підходить для чищення комп'ютерних клавіатур, ящиків, радіаторів та віконних рам.

СПОРОЖНЕННЯ МІШКА ДЛЯ ПИЛУ

Щоб спорожнити мішок для пилу, вимкніть пилосос, від'єднайте його від джерела живлення, від'єднайте шланг (18), потім відкрийте верхню кришку (5) за допомогою кнопки (6) і вийміть мішок з рами. Потім вийміть пакет зі стійки (12) і над відром для сміття видаліть пластиковий шов, що закриває пакет. Після того, як мішок буде спорожнений, слід знову заклеїти шов, що закриває мішок, вставити мішок у стійку, а стійку - в контейнер для пилу. Нарешті, закрийте кришку (5).

ОЧИЩЕННЯ І ЗАМІНА ПОВІТРЯНИХ ФІЛЬТРІВ

Для нормальної роботи пилососа необхідно час від часу замінювати або чистити фільтр, що закриває двигун з боку мішка для пилу, і фільтр на виході повітря. Для цього відключіть пристрій від джерела живлення, від'єднайте всмоктувальну трубку.

1. Відкрийте кришку (5), вийміть мішок для пилу (14), а потім зніміть решітку фільтра двигуна (22). Висуньте фільтрувальний картридж.
2. Зніміть кришку (10) і обережно витягніть фільтр (11).
3. Видаліть пил зі знятих фільтрів за допомогою тонкої щетини. Не занурюйте і не мийте фільтри у воді або інших рідинах.
4. Очищайте картриджі щомісяця або частіше (залежно від частоти використання). Якщо один з картриджів занадто брудний або пошкоджений, замініть його на новий.
5. Після очищення встановіть фільтри на свої місця, встановіть кришку (10), надіньте мішок для пилу (14) і закрийте кришку мішка (5).

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

1. Час від часу протирайте корпус пилососа та інші його зовнішні компоненти вологою ганчіркою. Це забезпечить гарний вигляд вашого пристрою.
2. Забороняється використовувати гострі предмети та всілякі сильні засоби для чищення (наприклад, розчинники), оскільки це може остаточно пошкодити корпус пилососа.
3. Що стосується повітряних фільтрів, дотримуйтесь вищезгаданих інструкцій.

У РАЗІ НЕСПРАВНОСТІ

Тип несправності:	Можливі причини:	Поради:
передня кришка не закрита	мішок для пилу не вставлено або вставлено неправильно	правильно встановіть мішок для пилу
перегрів корпусу пилососа	незначний нагрів корпусу - це нормально, якщо він дуже гарячий, негайно вимкніть пилосос і дочекайтеся, поки він охолоне	
низька потужність всмоктування	сильно забруднені фільтри	очистити або замінити фільтри
	мішок для пилу повний	замініть мішок для пилу або спорожніть текстильний мішок
	забитий шланг або труба-подовжувач	видалити всі предмети, що блокують шланг або трубу

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні параметри наведено на заводській табличці виробу.
Довжина мережевого кабелю: 4,50 м
Діапазон дії пилососу: 6,50 м

УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Цей посібник перекладено машинним перекладом.
Якщо у вас є сумніви, будь ласка, зверніться до його англомовної версії.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)

Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczątka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny**.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
   a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
   b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkowania albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
   c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
   d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
      - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
      - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
      - nieprawidłowego transportu;
   e) celowe uszkodzenie sprzętu;
   f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
   g) czynności konserwacyjne;
   h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
   a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
   b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:
    W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.
    Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.
    Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ *Date of repair*	**Numer naprawy**/ *Number repair*	**Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części**/ *Description of activities performed and specific parts*	**Pieczątka punktu serwisowego**/ *Stamp service point*

Numer seryjny/
Serial number

NOTES

NOTES